Nan detencion a keda prolonga

4 SOSPECHOSONAN ENVOLVI DEN ATRACO NA ARUBA SECURITY & CRIME PREVENTION





NO ta 3, pero nan a bira 4 sospechoso en total. Nos ta referi aki di e caso di atraco di Aruba Security & Crime Prevention, cu e team investigador a logra detene diabierne madruga, despues di entrada hudicial haci. Ayera tur 4 sospechoso a keda presenta dilanti di Huez Comisario y nan detencion a keda prolonga.

Banda di Tricio G. “Gayochi” Gumbs, kende a haya bishita di ladron den su cas ayera na Calabasstraat 2, Dakota, tin tambe Sergio M. Salas, Wenceslao H.L. Landsmark, y awor tin cu nan tambe sera como sospechoso, Marlon Burleson, kende t’e miembro di Visibility Team. Detencion di e ultimo aki a sorprende hopi hende, sigur esnan cu a conoce. Investigacion ta sigui.

Diamars 20 di April 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

ACCIDENTE BASTANTE PISA N’E CRUZADA PA BAY DR. HORACIO E. ODUBER HOSPITAL RIBA SASAKIWEG





AYERA merdia tabatin un accidente basta pisa, cu hopi daño material cu a tuma lugar net riba e cruzada cu bo ta cruza pa bay Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Na yegada di e patruya a bin constata cu e dama chofer di e Volkswagen Golf blanco cu tabata bini di hospital a bay crusa straight sin duna preferencia na un Honda Odyssey bayendo direccion Oranjestad. Tres auto ta envolvi, y mester a pidi asistencia di Cuerpo di Rescate di Cuerpo di Bombero, pa bin corta un auto pa por saca e dama chofer, cu a keda herida. E impacto tabata fuerte. Un biaha mas, cruzando e caminda, mal calculando e distancia sin duna preferencia, ta causa di e accidente aki.

TIN 4 COLOR DEN STOCK

Golf Dakplaten Aluzinc

Dakpannen

Trapezium

10ft - Afl. 45.00
12ft - Afl. 54.00
14ft - Afl. 63.00
16ft - Afl. 72.00
18ft - Afl. 81.00
20ft - Afl. 90.00
22ft - Afl. 99.00
24ft - Afl.108.00
26ft - Afl.117.00

Nos ta corta na midi

KATRA N.V. BUSHIRI #26-H TEL: 582-2771

Wendy's PACK ONLY AWG 5.99 now includes JR. FROSTY!
1 Jr. Hamburger
2 5 piece Nuggets
3 2 piece Chicken
4 Chicken Sandwich
All Wendy's Pack include a small French fries, 16 oz Drink and a Jr. Frosty.

Si FCCA no duna un participacion real na Gobierno

Minister Benny Sevinger lo crea fundacion nobo, Fundacion Cas Popular pa Comunidad

FOR di dia cu e Gobierno nobo aki a sinta, ora cu e.o. Minister Benny Sevinger a pidi pa miembronan di Hunta Directiva di FCCA pa entrega nan retiro y a nenga esaki, por bisa cu no tin contacto mas.

Pero si FCCA kier haya placa di Gobierno, pa ehecuta algun proyecto mas di cas pa pueblo, unda e.o. mester envolvi Elmar, SETAR, WEB Aruba N.V., pues tur compania di Gobierno, pero mucho di bisa Gobierno no tin den dicho fundacion di FCCA.

Motibo di esaki ta, prome cu Marisol Lopez-Tromp a baha como Minister, el a permiti un cambio di Statuut, unda de facto Gobierno lo haya 2 representante so den dicho Hunta Directiva, cu ta minoria.
Minister Benny Sevinger a spera cu e Hunta Directiva lo cambia di actitud y reconsidera cu sin participacion debido di Gobierno, nan mes lo entrega nan retiro y laga Gobierno dicidi su maneho pa cu casnan di pueblo, pero e actual Hunta Directiva a laga sa cu Gobierno no tin nada di bisa nan, y si Gobierno kier, e por manda su 2 representantenan pa forma parti di Hunta Directiva di FCCA.

Siman pasa e situacion a bay asina leu, cu tabatin hasta un confrontacion serio, y mirando e posicion cu Hunta Directiva a tuma, y sabiendo nan actitud for di aña pasa caba, Conseho di Minister a bay di acuerdo pa Minister Sevinger bin cu un fundacion nobo cu lo tuma tur cos over. Y asina ta cla pa bin cu Fundacion Cas Popular pa Comunidad.
FCCA a bin cu e proposicion pa firma hasta un protocol cu Gobierno, encuanto maneho di cas pa pueblo, loke cu e mandatario a nenga den forma categorico.

Minister Benny Sevinger no ta bay mesa mas cu Hunta Directiva, y si pa dentro di corto tempo no reconsidera, FCCA lo no haya mas fondo di Gobierno y e fundacion nobo, FCPPC lo drenta den funcion y riba esaki lo sigui traha pa cas pa pueblo. Ta keda e ora ey na FCCA mes, si nan kier sigui existi, pa crea nan propio fondo pa mantene y construi mas cas pa pueblo, pero sin participacion di Gobierno.



Gobierno a cuminsa haci limpi

A institui un Management Team pa maneha DIP

Errol Sjak-Shie no a gusta y a pidi su retiro

CONSEHO di Minister a tuma decision diabierne ultimo, cu lo institui un Management Team pa maneha Departamento di Infrastructura y Planning (DIP). Pasobra for di un investigacion pre-eliminar, por a conclui cu e actual Director, Errol Sjak-Shie, tambe ta masha meti den e maneho cu su Minister, Marisol Lopez Tromp a bin ta hiba, e.o. dor di otorgamento di un cantidad di tereno e.o. na Maurice Neme.
Como cu actual Gobierno no tin confianza den Errol Sjak-Shie, no a retir'e, pero a nombra un Management Team riba su cabez, cu ta consisti di sra. Isabella Dammers, Roland Tromp y Henk Meeuwisse.
Pero aparentemente Errol Sjak-Shie a sinti e cayente caba, y diabierne ultimo, el a dicidi di entrega su retiro como Director di DIP.
Gobierno aki a laga sa caba, di no ta retira ningun di su hefenan di departamento, pero si lo por nombra un management team pa maneha un of otro departamento.

Pesey ya caba tin varios informacion ta circula, unda Management Team lo cuminsa tuma over cierto maneho di algun departamento y proximamente lo tende mas di esakinan.

Hotelnan miembro di AHATA ta responde pa alivia bishitantenan Europeo pega pa motibo di volcan

BISHITANTENAN Europeo na nos isla, cu ta pega desde siman pasa como resultado di cancelacionnan di buelo, a haya un man di auxilio for di hotelnan miembro di AHATA, kendenan a responde dor di ofrece prijsnan significantemente desconta n'esnan cu ta keda na nan hotelnan.

E nubia di as volcanico cu ta flotando over di Europa for di Islandia a interumpi biahe aereo, poniendo un paro na tanto buelo saliente como esnan pa yega Aruba for di Europa. Mientras cu plannan di buelo a keda posponi, bishitantenan Europeo na Aruba a keda alivia di un preocupacion mas cu seguransa cu nan lo ser acomoda dor di hotelnan miembro di AHATA.
Hotelnan di Aruba, particularmente esnan cu tin clientela Europeo leal tabata proactive den implementa un plan di asistencia, pero mas ainda tur hotel miembro di AHATA a haci nan parti den sigura cu e necesidadnan di e bishitantenan Europeo keda adresa den forma satisfactorio.

Mientras cu e siman a proba di ta uno yen di reto pa bishitante Europeo, nan tabata por a gosa di anochinan adicional den nan propio kamber di hotel. Ta anticipa cu e siman aki lo reanuda buelonan comercial pa y for di Europa.
AHATA lo sigui monitor e situacion y cualkier desaroyo entorno consehonan di biahamento y AHATA tin e compromise pa haci lo maximo pa acomoda y expedita e bishitantenan pa un regreso sano y salvo ora e situacion bira mihor, ofreciendo mientrastanto un vacacion extendi inespera na nos bishitantenan Europeo.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Yiu di tera tin preferencia, pero si no tin

AZV ta evaluando pa atrae dokter specialista di afo

p.e. aworaki, un specialista di wowo y algun dokter di cas



AZV ta consciente cu mester di mas dokter specialista den cierto ramo. Prome cu tuma un decision asina, ta ser evalua cuanto dokter specialista mester pa cubri e cantidad di habitante cu Aruba tin.

Tambe AZV ta keda vigila si tin un lista di espera, unda e aseguradonan mester spera hopi prome di por haya un dokter specialista pa mira. Esey tambe por ta un señal cu Aruba mester tin mas specialista den cierto ramo.

Na Aruba tin hopi reclamo cu pacientenan tin cu warda no un dia, pero hasta algun siman prome di por haya un dokter specialista mira.

Si haci un comparacion cu e situacion prome cu AZV a keda introduci y cu e situacion actual, tur dokter yiu di tera tabatin garantia cu nan lo haya trabao na Aruba. E garantia ey no tey mas, pero si tin necesidad, anto e ora ey lo duna preferencia pa un dokter yiu di tera.

Manera tur hende sa, tur dokter sea di cas of specialista ta drenta servicio di AZV y si tin necesidad, AZV lo contrata nan, no sin mas un dokter ta haya trabao.

Pesey mes, ultimamente tur dokter specialista cu no ta yiu di tera keda contrata pa AZV, pa cual mester di un vergunning pa traha, ta pone condicion den su permiso cu su servicio ta mara na cierto temporada defini. Y si durante e temporada ey transcuri, y si tin dokter yiu di tera cu mesun specialismo, lo no prolonga dicho contracto cu e dokter stranhero ey.

P.e. actualmente Aruba mester di un dokter specialista di wowo. Relaciona cu e hecho aki mes, AZV ta den tramite pa atrae algun specialista di wowo. N'e momento aki, AZV kier duna preferencia na dokternan yiu di tera, pero no tin ningun yiu di tera cu ta specialisa como dokter di wowo.

Pesey mes AZV ta den e tramite pa atrae un specialista di wowo temporalmente. Otro scarsedad cu tin, ta di dokter di cas.

Despues di a lanta den prison na Point Blanche

Riot Comando na St. Maarten a calma situacion den prison

AYERA presonan di prison na Point Blanche a lanta contra e guardianan, te hasta a tuma algun di nan como rehen. Pa colmo esnan cu a lanta, a haya aceso di e deposito di arma cu tin p'e cuidadornan di preso.
Inmediatamente a institui e Cuerpo di Riot Comando, cu hasta a haya ordo, "Shoot to Kill" si ta necesario, pasobra aki ta trata di un poco di "zware jongens", cu a lanta contra di e cuidadornan di preso, pero nan ta debidamente arma tambe.
Despues cu Riot Comando a drenta e prison, el a causa un momento basta turbulento, pero nan a sa di domina e situacion y asina a re-establece orden bek den prison.
Pa colmo Minister di Husticia, Magali Jacoba, te ainda ta na Corsow, pero a ser informa di e lantamento aki y a sostene e ordo duna na Riot Comando pa trece orden bek den Point Blanche.





Danki Aruba!

pa e acceptacion di nos
entrega electronico di nos corant





den bo email box.

Si ainda bo no ta recibiendo
nos corant electronico den bo email box
y bo ta interesa, simplemente manda
nos un email pa
noticia@awemainta.com
cu e subject: corant electronico.

Mientras cu lo traha riba un presupuesto balansa di AZV

Gobierno lo bay fia 24 miyon florin, pa cubri gastonan pendiente di AZV

DEBI n'e deficit cu AZV tin, AZV no por a cumpli na paga tur su debenan, e.o. n'e dunadornan di cuido. Esaki ta motibo cu Gobierno awor lo bay fia 24 miyon florin pa AZV por cumpli cu su obligacion financiero y asina e.o. cubri e deficit di 24 miyon florin cu ta un deficit di 2009.
E dunador di cuido mas grandi cu tin pa paga ta Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sigui p'e boticanan pa nan remedinan suministra.

Pesey cu e 24 miyon florin cu AZV ta spera di haya a corto plazo, ta pa cubri e.o. e retrasonan cu tin y tambe algun cuenta coriente, segun drs. Anko Ringeling, Director General actual di AZV.

Tog drs. Anko Ringeling kier clarifica un punto, relaciona cu e añanan cu a transcuri, unda e no kier papia di un deficit, pero cu t'asina cu AZV a cuminsa cu un presupuesto cu no tabata balansa. Y consecuentemente tur hende tabata sa cu problema lo surgi na caminda. Esey sigur no tabata intencion di esnan cu a traha e ley di AZV.

Gobierno for di principio a laga sa cu si no tin un presupuesto balansa, por haci diferente cos.

E.o. por aumenta prima di AZV, reduci e pakete di AZV, por introduci un "eigen bijdrage" y asina varios otro punto, cu ta keda na Parlamento y Gobierno pa dicidi. Pero segun añanan cu a pasa, nada di esaki no a tuma lugar, y como tal dificilmente e Organo Ehecutivo di AZV dificilmente por a cuminsa cu un presupuesto balansa. Y awor na fin di cada aña, ora cu a mira cu tin problema di liquidez, anto e ora ey a bay wak unda pa haya placa pa cubri e deficit, cu for di comienzo di aña ta conoci caba.

Gobierno a bisa caba cu relacion a cu e situacion actual, lo bay aumenta e "landsbijdrage" y lo tin un discusion cu e gremionan, pa wak con otro aña, esta pa 2011, cu adaptacion pa bin cu un presupuesto balansa y asina elimina e deficitnan adelanta. Plannan ta hopi, segun drs. Anko Ringeling.

P.e. for di comienzo di AZV, si compara e periodo prome y despues di AZV, Hospital p.e. a haya hopi specialismo aserca, loke antes no tabatin. Como tal a percura p'e calidad di cuido tambe a drecha.

Hospital ta den tramite pa bin cu un reorganisacion, p'asina por traha mas eficiente, maske por ta no por baha e gastonan, pero si na mehora e servicio mas ainda cu diferente specialismo. Mundialmente, gastonan di hospital ta subiendo, pero e reto ta pa nan no subi di mas, pero controla. Mescos lo sosode cu e remedinan.

Awor mundialmente ta wordo stimula pa duna remedinan cu ta mas barata, pero cu tin mesun efecto.
Y como tal por bin cu e sistema, unda e asegurado mes lo sa di scoge, esta esun di marca of esun generico, pagando e diferencia di prijs. E escogencia ey no tin ainda na Aruba, pero awor aki Minister Richard Visser ta trahando riba e posibilidad aki.

Parlamentario di MEP, Evelyn Wever-Croes

Ta bolbe urgi Gobierno pa sinta na mesa cu sindicato



DEN curso di siman pasa MEP a tuma nota di critica fuerte di parti di SdU y Sindicato di Polis na direccion di Gobierno, principalmente pasobra nan a pidi pa sinta na mesa cu Gobierno y no a haya contesta. Esaki ta trese serca hopi hende mal recuerdonan, di e accionnan cu tabatin 2 aña pasa, según e Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Durante 7 siman largo Aruba a wordo teni den gara di e accionnan, cu a sali for di man bastante mahos. Nos turismo a wordo afecta y hopi t'esnan cu no a cobra nan salario normal. Actualmente den pueblo tin un preocupacion grandi pa si esaki lo ripiti.

"Nos tur ta corda tambe cu e integrantenan di e Gobierno actual a cana man den man cu e sindicatonan den e accion y durante campaña electoral aña pasa, a priminti e sindicatonan cu indexering lo no ta un problema e aña aki.

Gobierno na fin di aña pasa a dicidi di rebaha e BBO contra tur tur conseho. E mesun tempo empleadonan publico a cuminsa tende cu lo no tin placa na 2010 pa paga inderxering ni vakantie uitkering.

Nos a haya hopi keho al respecto y nos a haci preguntanan critico na Gobierno riba esaki" según Evelyn Wever-Croes.

E mes a haci e pregunta 3 biaha na Minister di Finanza, Mike de Meza durante tratamento di BBO den Parlamento, pero e Minister a mustra cu e no ta contesta e pregunta. Pues ya e tempo ey caba e temor a cuminsa crese bao di empleadonan publico.
Algun luna pasa e Minister a sali y bisa cu no tin problema pa paga e indexering, pero awor cu MEP ta wak cu 'Puntje komt bij paaltje" Gobierno no por cumpli y mas tristo ta cu no kier a ni sinta na mesa cu sindicato.

"Mi trabao como Parlamentario ta pa controla Gobierno y trece preocupacionnan di nos pueblo dilanti. Nos pueblo no kier un accion atrobe mescos cu na 2008. Nos pueblo no kier e intrankilidad ey atrobe. Nos pueblo no kier e division ey atrobe.
Nos pueblo kier trankilidad, y ta pesey mi ta bolbe urgi Gobierno pa sinta cu sindicato y resolve e asunto aki. Gobierno a priminti, awel awor por lo menos mester tin e decencia di sinta y dialoga. Core p'e problema no ta soluciona nada, pero ta escala cosnan", según Evelyn Wever-Croes

MAN MARA?
"Mi a tende Gobierno bisa cu nan man nan ta mara, pasobra e Gobierno anterior lo a laga un deficit grandi financiero.
Pero, si t'asina malo e situacion financiero ta, tabata responsabel anto pa rebaha e BBO mesora?
Si t'asina malo e situacion financiero ta, tabata responsabel anto pa sponsor un team di futbol di Hulanda 2 miyon euro? Siendo cu na Aruba nos teamnan di futbol mester lucha cu fundraising tur weekend pa sikiera por cumpra bala di futbol p'e muchanan train?
Si t'asina malo e situacion financiero ta, ta responsabel pa tur nos Ministernan biaha asina tanto, y cu tanto hende cu nan cada biaha?

Mi ta kere cu boso tur ta di acuerdo cumi cu ora cosnan ta preta, tur hende mester hala faha mara. Den e caso aki pa Gobierno supuestamente cosnan ta preta, pero nan no ta hala faha mara. Es mas, nan ta sigi biaha mundo rond cu yen di hende rond di nan, nan ta manda placa pa un team di futbol na Hulanda, etc. Pero pa pueblo mes no tin alivio", ta observacion y preguntanan haci pa Evelyn Wever-Croes.

GOBIERNO TA SINCERO?
E Parlamentario di MEP ta kere cu Gobierno mester ta sincero cu pueblo. E Gobierno aki tin casi 6 luna na mando y a bira tempo pa nos mira nos gobernantenan goberna y stop di fiesta y malgasta placa di pueblo. Placa cu según nan mes, no tin.

Na opinion di Magaly Brito
Dialogo ta trece posicion of pensamento, scucha otro y ta purba di haya otro

DIALOGO t'e forma di comunicacion directo entre dos of mas persona/instancia, unda cada instancia ta trece su opinion, su pensamentonan, ta scucha otro bon y despues cu tur sinceridad ta purba di haya otro riba un pensamento comun.
Dialogo t'e mihor forma pa soluciona cualkier conflicto of pa evita conflicto.
Pa SEPPA ademas dialogo tin un otro meta, cual ta pa reparti e riquezanan di e pais na un manera mas husto teniendo cuenta cu husticia social.

Dialogo pa SEPPA ta nifica tambe, intercambio, analisis conhunto pa cambia e desaroyo riba tereno economico unda cu aparentemente e crecemento cu su cifranan pa cierto instancia ta mas importante, pero p'e productornan di e crecemento, esta e clase trahador, un desaroyo social-economico ta mas importante.

Ademas nan lucha sindical en corto ta consisti di: E libertad sindical; 2. E interdependencia di un trabao decente cualnan ta principio y derechonan di trahadornan, empleo, proteccion social y dialogo social; 3. Negociacion colectivo pa mehora e condicion di trahadornan.
Pesey crea un cultura di dialogo ta hopi halto riba e agenda politico di SEPPA.

E DESICION DI GOBIERNO PA UN DIALOGO SOCIAL/ NACIONAL
E (Ministeriele Beschikking) MB di Prome-Ministro, no un landsbesluit firma pa Gobernador, ta papia cu Gobierno a dicidi cu ta lanta un comision pa inventarísa e opinion y posicionnan di e partnernan social riba un cantidad di asunto di maneho pa después analisa esakinan.
Mas tarda 14 mei 2010 e comision ta informa Gobierno, pa después tin e dialogo entre 15 juni y 31 juli 2010.

Pa SEPPA den e MB caba e ta uno hopi vago y eigenlijk no defini ta kico t'e asuntonan di maneho den e MB di Gobierno. Pero e ta un comisión cu ta bay cuminsa haci trabao pa Gobierno, pa inventarisa y mañan ta conseha Gobierno.
Ta un comisión di conseho pa Gobierno e ta keda y pa SEPPA no tin nada di haber cu si tin hende aden ta representa trahador of no.

Tambe SEPPA a comprende cu kier cuminsa papia riba e.o. AZV, Pensioen y situacion financiero di Pais Aruba.
Si esaki ta tur cos p'awor, lo ta un eror grave. Pero ta ora cu papia cu otro, ta haya sa ta con esaki ta.

Pa SEPPA y nan ta sigur cu pa mundo sindical e asuntonan aki ta indica un dialogo hopi margina y cual sigur no ta bay cumpli cu e aspiracionnan di SEPPA y di e trahadornan na Aruba.
SEPPA no tin problema cu e topiconan cu e comision a trece, pero nan ta kere cu mas asuntonan mester ser discuti y SEPPA sigur lo trece su posición riba varios asunto dilanti.
Ta bon p'e pueblo trahador tambe sa y por sigui e discusionnan.

Aunke, di otro banda tin hopi forma pa atende y/o institucionaliza e Dialogo Social. P'esaki e ora lo tabata na su lugar pa Gobierno a bin na mesa y splica e partnernan social, cual t'e formula cu e ta bay usa pa por bin cu un Dialogo Social. Asina tur hende por comprende mihor kico e lo tin su dilanti..

Nos tur por tin nos mesun pesamentonan, nos formula, pero na final ta un so lo por bay, según Magaly Brito.
Tambe SEPPA kier haci mencion di algun topico cu SEPPA sigur lo trece den discusión.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

PERFECT TIMING!!!
5.5% INTEREST*

LOWEST PRICES
FOR A LIMITED TIME ONLY
100% Financing possible!!!


*9.45% effective interest


Vondellaan 31
Tel: 5232000 Fax: 5832422

Recherche di Santa Cruz mester di yudanza pa soluciona e caso di atraco riba KFC na Santa Cruz

DIA 30 di maart ultimo, a tuma lugar un atraco arma na Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz. E asaltantenan a logra di bay cu un suma di placa.
Te cu aworaki tin un persona cu ta envolvi, deteni p'e atraco aki.
Investigacion ta canando ainda pa detene mas persona envolvi den e caso aki y mester di ayudo di comunidad.

Personal di Recherche di Santa Cruz, ta pidi comunidad di Aruba, pa si tin informacion riba e caso aki, pa por fabor tuma contacto cu nan na 527-2931 of manda un e-mail na DAR4@kparuba.com.
Tambe bo por laga bo informacion anonimamente na tipline di polis, number 11141.

Den un proximo notificacion nan lo bay publica e portretnan di e personan envolvi den e atraco aki.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

SEPPA ta consciente cu

Dialogo social/nacional ta necesario

SEPPA ta na fabor di e dialogo social. Pa SEPPA e dialogo social mester haya bida atrobe, pero no uno unda ta bin hunto den algun reunion y basta.
SEPPA ta di opinion cu mester crea un ambiente di reunionnan tri-partite den cual cada un di e gremionan ta duna nan aporte.
"Nos mester di un dialogo nacional fructifiero, unda desicionnan importante mester cay pa cu nos desaroyo economico-social y tambe pa fortifica nos democracia.
Apesar di un menasa di e globalisacion, un pacto social ta un compromiso entre clase y forsanan social pa duna nos democracia, nos economia, nos sistema social, politica un empuhe den e construccion di un pais mas soberano e independiente y yuda den nationbuilding na nos isla cu t'asina importante", según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

Un pacto asina lo fortalece e posicion di empresarionan local, sindicalismo y trahadornan lo bay dilanti. E respet pa nos den mundo sindical mester ta semper presente.
Pa ricibi e respet ta necesario, nos den mundo sindical mester presenta cu su posicionnan bon formula y bon argumenta.
E lider sindical cu su discurso ambiguo y kende no ta profundisa den e temanan di awendia no t'e contenido real ni ta yega na resultadonan p'e trahador den un Dialogo Nacional.
SEPPA sigur ta prepara cu su posicionnan p'e dialogo aki.

DIALOGO TA INDESPENSABEL
"Nos mester por construi un forma nobo pa goberna e pais aki, unda e pueblo ta mas serca di e desicionnan. Tambe pa e pueblo t'e controlador, interlocutor y tambe tin hopi di bisa den e poder publico.
Na Aruba e politiconan tradicional no conoce e cultura di dialogo. E ultimo añanan esaki a bira peor. Sindicatonan tambe a wanta hopi sla di gobernantenan cu no kier a sinta na mesa, no kier a dialoga, ni negocia.
Sindicalismo mester keda bringa pa cambia esaki y mustra cu e posición di e clase trahador ta importante den discusionnan importante di un país", según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

E mentalidad di gobernantenan pa nos dialoga ta cuminsa cu nan mes. Pa cuminsa, partidonan politico no ta ni tene un congreso interno di algun dia pa nan militancia kibra cabes riba e programa di partido.

Ta algun hende ta sinta hunto y traha un programa sin tene cuenta cu nan ideologia y otro pensamentonan di nan co-partidarionan.
Nada di dialogo, nada di discusion, esaki ta practica di partidonan politico.

T'e actitud aki ta mata nos democracia, pasobra den gobernacion semper ta sosode mescos.
E gobernante ta dicta, stempel-parlement ta grita pro y fanaticonan ta bati man.
No tin dialogo.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
Special on
Gate Openers
For Sliding Gates
DEIMOS Kit


1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Controls
1 pair of Photocells
1 Blinker with Antenna
4 Plastic rack of 1m


AFl. 1,150.00
Opening hours: Mon-Fri 8:00 am - 5:30 pm
Sat 8:00 am - 12:00 pm
Call us at 588-5966

Un parti chikito di proyecto "Bo Aruba" a keda cla

CONTRARIO na loke ta custumber, e conferencia di prensa semanal di Gobierno ayera mainta a tuma lugar banda di Plaza Daniel Leo riba e pida caminda cu a wordo renoba completamente y na unda kabelnan a wordo pasa bao tera.
Prome Minister mr. Mike Eman y Minister Benny Sevinger a duna un splicacion di tur loke ainda ta bay wordo renoba, restora y mehora den nos centro di cuidad y a bisa prensa cu esaki ta un comienso chikito di tur loke ta bay bin ainda.
E proyecto prometedor "Bo Aruba" ta den completo preparacion y pronto lo sigui cu e otro trabaonan. E proyecto aki ta wordo grandemente financia cu placa di FDA. Despues a bay over na habri e caminda p'e trafico por sigui manera custumber.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477

GANA NA CRYSTAL Y SEAPORT CASINOS

7 AUTO DEN MENOS CU 4 LUNA!




MICHELE ROTUNNO
16 di April, 2010
Mystery Bonus Jackpot:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO




JUDITH MONCADA
3 di April, 2010
progressive prize:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO




PONIMIN AMATSARIP
3 di April, 2010
progressive prize:
CHEVROLET AVEO
casino:
SEAPORT CASINO



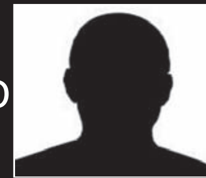

TERESA BERROA HERNANDEZ
10 di Maart, 2010
progressive prize:
SUZUKI SWIFT
casino:
SEAPORT CASINO




MARIO MADURO
18 di Februari, 2010
progressive prize:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO




MANUEL CANDELARIO DE LA CRUZ
30 di Januari, 2010
progressive prize:
CHEVROLET AVEO
casino:
SEAPORT CASINO

BUFORD YOUNGBLOOD
22 di Januari, 2010
progressive prize:
FORD MUSTANG
casino:
CRYSTAL CASINO

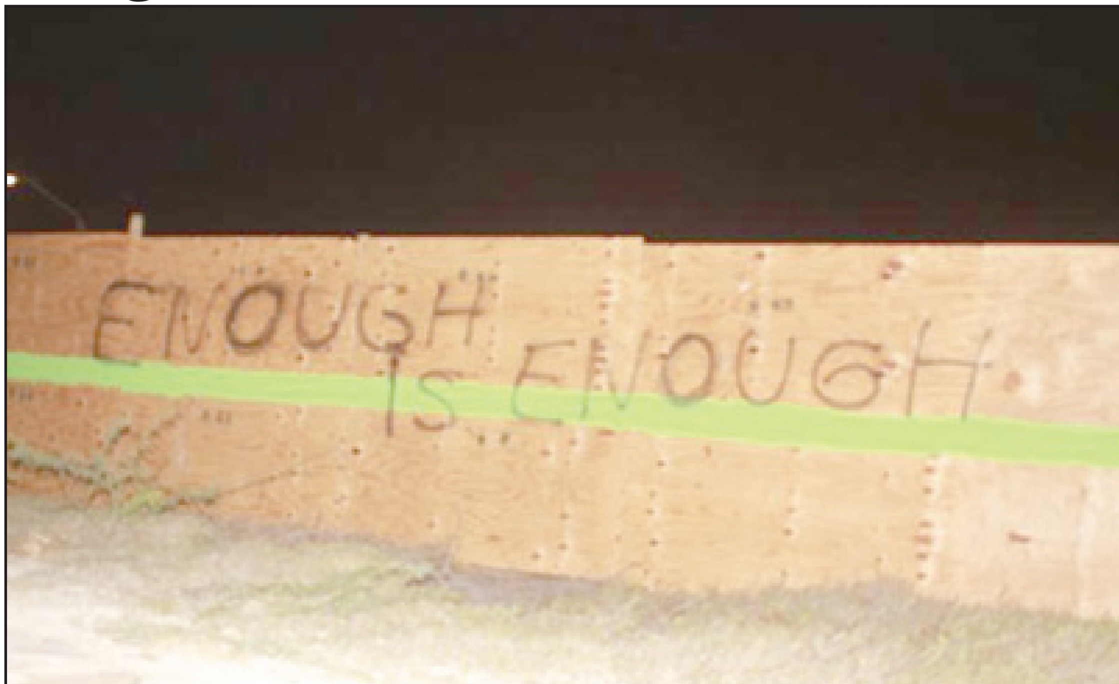
POSIBEL SOLAMENTE NA

CRYSTAL Y SEAPORT CASINOS!

Despues di demostracion den dia, den oranan di anochi e protesta a sigui contra di Ritz Carlton







DESPUES cu diadomingo atardi, un demostracidon a keda organisa contra di construccion di Ritz Carlton, den oranan di anochi, otro accion di protesta a tuma lugar. Kende(nan) ta culpabel di e ultimo aki, no ta conoci ainda. Demostracion of vandalismo n'e sitio di construccion, pa cu binimento di Ritz Carlton di e forma aki, sigur no ta bon-bini. Esnan responsabel a basha abao henter e cura traha di palo, a scirbi riba algun di nan lema, y hasta a trata na sende esaki na candela.

Polis ta investigando e hecho aki.

Maestronan di Filomena College ta fada y a bisa cu awor ta basta





PA motibo di descontento y frustracion pa motibo di vandalismo y destruccion na nan scol, docentenan di Colegio Santa Filomena ta yama un conferencia di prensa urgente aye merdia. Tur esaki pa motibo cu e scol ta bira continuo kiebro y ladronicia n'e scol. Maske cuanto biaha nan a hala atencion di e.o. SKOA, y tambe di Gobierno, aparentemente nada ta tumando lugar pa evita e hechonan aki. Ayera mainta, nan kier a bay den accion, pero a deshaci di esaki, pa denuncia e hechonan aki un biaha mas den prensa, sperando cu nan lo haya atencion. Si esaki no sosode, por spera cu un di e maintanan aki, nan tur ta pone trabao abao, pasobra Ta Basta!! No por mas!!!

Na Babijn a logra haya auto horta, parce cu e conocido ladron di auto na Tamarijn ta afo "atrobe"





NA Babijn, ayera a logra di haya un auto horta. Mirando e modus operandi, polis ta kere cu e conocido ladron di auto na Tamarijn ta afo atrobe, y a cuminsa cu su operación pa sigui horta auto. Aparentemente sera na KIA no a yuda, pasobra e castigo lo no tabata mucho.

Un Dia den Bida
Awenochi 9:10 Repeticion tur Diadomingo pa 5'or atardi. cu Poentje Castro
"Universal Aviation: e alternativa pa bula priva"
Email : undiadenbida@setarnet.aw
Telearuba

Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof

Algun pregunta na Minister Otmar Oduber pa loke ta Labor

Berdad ta cu mester trece e confianza bek entre e pueblo y e departamento di Labor



HOPI bon ta cu e situacion actual den departamento di Labor y e forma cu e ta funciona ta haya e atencion mereci for di Minister Otmar Oduber na e momento aki. Paso e ta algo urgente cu mester su debido atencion. Positivo ta cu a bin cu un comision pa cu esaki pero pueblo kier wak e cambionan mas pronto cu ta posibel pa alivia e problema di desempleo. Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof tin algun pregunta dirigi na Minister pa cu esaki;

1. Con por ta posibel cu di e gran cantidad di hende cu ta aplica, cu tin basta tempo of te hasta aña caba ta buscando trabao, ta 10 pa 15% so a haya trabao?
2. Kico a crea e gran falta di confianza y eficiencia na e departamento? Y kico lo bay wordo haci pa mehora esaki y evita cu e ripiti den futuro?
3. Kico Minister ta pensa di e forma cu awor Departamento di Labor y Jobcenter ta funciona hunto? Lo ta mas eficiente pa separa nan? Y ki efecto e separacion aki lo tin pa e personanan cu ta bin aplica?
4. Con lo bay proteha e aspectonan legal di cada trahador y dunador di trabao?
5. Cua ta e recomendacion strategico y cua ta e recomendacion operacional cu lo wordo teni den consideracion pa implementa?
6. Y con ta para cu e trahadornan di hotel, lo haci cambio pa evita cheap labor y contractnan na favor di dunador di trabao y no na beneficio di e trahador?

Mester controla si tin hotel ta tuma hende den servicio sin ningun clase di permiso. Paso hopi biaha ora cu departamento di Labor manda hende local dunador di trabao ta pone riba nan formulario cosnan cu en realidad no ta berdad dijes pa e hende cu ya caba nan tin den servicio cu no tin permiso wordo tuma. Asina e hende local no ta haya e trabao y ta cuminsa procesa e permiso pa e hendenan cu no tin ningun clase di permiso pa nan den hotel. Paso e hendenan aki nan ta paga nan salario abao y ta crea cheap labor den e hotelnan. Parlamentario drs. Lainda Kemp-Westerhof ta menciona cu e forma cu cual Minister Otmar Oduber a cuminsa trata e asunto aki ta uno hopi positivo. Paso prome cu trece solucion positivo pa e pueblo eyfo y combati e problema di desempleo mester bisti carson, mara faha bon duro y trece cambio inmediato den e departamento concerni. Haci un evaluacion, y no solamente den labor sino den tur departamento, wak si e forma cu e ta funciona ta esun correcto, si no, trece cambio inmediato pa futuro. Mester tene control severo tambe riba e dunador di trabao y asina controla si nan ta mantene nan mes na e reglanan di departamento di Labor. Anto na momento cu e departamento cuminsa funciona manera mester ta, structura, cu confianza, control severo riba e dunadornan di trabao y di forma eficiente dimes e interes di e pueblo lo wordo sirbi hopi mihor.

Ban cana cu Cruz Cora y scolnan bisti na cora pa celebra

Dia Internacional di voluntario di Cruz Cora



DIA 8 di mei venidero, ta Dia Internacional di Voluntario di Cruz Cora, y den e ocasion aki, Cruz Cora Aruba ta organiza un caminata pa tur hende bin celebra e dia hunto cu su voluntarionan. E caminata aki ta sali for di Cas di Emergencia di Cruz Cora, na Dakota 5.30 pm y lo caba tambe aki. Durante e caminata aki, lo tin acitivdadnan pa mucha chikito pa bai cana y lo tin supervision di voluntario di Cruz Cora. Ora yega bek di cana, lo tin premio pa e grupo mas anima y tambe lo por tuma presion, haña informacion di trabou voluntario y hopi mas. Por usa e oportunidad tambe pa bira miembro di Cruz Cora y contribui tur aña. Tur parti di mundo, e dia aki ta wordo celebra na grandi. Aruba y Antiyas a wordo invita tambe pa participa na Hulanda e aña aki riba "vrijwilligersdag" y cada isla ta manda 2 voluntario. Aruba tambe tin su representantenan pa e celebracion aki na Hulanda, cu ta Mayra Mackay y Stella Gomes.

Cruz Cora ta invita tur hende pa "Ban Cana cu Cruz Cora" dia 8 di mei cuminsando 5.30 pm. Por pasa inscribi na Cas di Emergencia entre 8am y 3pm. Contribucion ta AFL.5,= y ta inclui energy drink, fruta y t-shirt. Tambe Cruz Cora kier invita tur skol pa participa den e "Dress in Red Day & Donate". Aki Cruz Cora a pensa riba un manera pa involucra tur mucha den e celebracion. E idea ta pa diabierna, 7 di mei, skolnan stimula alumno pa bisti algo cora y pa cada un, cu por naturalmente, trece AFL. 1,= pa contribui cu Cruz Cora. Especialmente cu temporada di horcan den porta, e contribucion di muchanan di Aruba, lo wordo usa pa yuda den caso di yobida fuerte y asina nan por a yuda cu un bunita causa. Nan lo sinti cu e dia ey porta nan no a cumpra un frio, pero lo sinti bon pa sa cu nan tambe a yuda un otro. Na final e skol por haci entrega di su donacion invitando Cruz Cora pa bin skol, pero tambe por pasa na Cas di Emergencia pa haci esaki. Si tin interes pa un presentacion di Cruz Cora, esaki tambe por. Por tuma contacto cu Cruz Cora pa esaki na info@redcrossaruba.com

Fraccion di MEP a entrega carta encuanto participacion na reunionnan y responsabilidad di Presidente di Parlamento pa atende cu violencia



DIALUNA den un carta na Vice-Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes, fraccion di MEP den Parlamento a vocifera nan malcontento pa loke ta trata reunionnan yama sin tene cuenta cu e incidente lamentable di di faltamento di respet di Parlamentario, Juan David Irausquin pa sra. Xiomara Ruiz Maduro, Presidente no a haci caso di carta manda dor di fraccion di MEP al respecto y tog ta pone cierto reunion pa trata leynan y pa trata presupuesto.

Un ehempel di politica barata, tabata ora Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee a pone un reunion encuanto e peticion di firmanan rond di abuso di mucha. Pa despues integrantenan di AVP core bay prensa y bisa cu MEP no tabata presente, mientras fraccion di MEP prome cu e reunion a manda un carta pa Parlamento, motivando e ausencia y alabez duna punto di bista di fraccion kico pa haci pa teniendo cuenta cu e peticion.

Awor ta sigui mescos unda a yama reunion un biaha mas, mientras lidernan di fraccion di oposicion di MEP como di Democracia Real ainda no a bolbe for di Hulanda, despues di a trata aya leynan necesario pa cambio di structura estatal di Corsou como di St. Maarten. Democratico y segun tradicion ta cu ora ta regarda tratamento di leynan di importancia pa pais Aruba no ta haci esaki sin presencia di e partidonan y en especial ta tene cuenta cu presencia y pues participacion di miembronan di fraccionnan den oposicion.

En bista di esaki fraccion di MEP a manda un carta dirigi n'e Vice-Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes dialuna dia 19 di april ultimo.
Den e carta aki fraccion di MEP a indica cu ta lamentable cu Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee no kier atende e incidente entre drs. Xiomara Ruiz Maduro y sr. Juan David Yrausquin y cu si e no atende e lo ta responsabel pa cualkier incidente cu lo sosode den futuro. Ademas ta indica cu pa trata presupuesto di pais Aruba ta rekeri presencia di tur fraccion.

Por a tuma nota cu Vice-Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes a pospone e reunionnan te cu diabierna di forma cu e fraccionnan por ta presente.
Fraccion di MEP ta indica cu ta spera cu asina cu Presidente, Andy Lee yega Aruba e lo asumi su responsabilidad di atende cu e asunto di violencia aki dor e integrante di AVP pa trece atrobe trankilidad den Parlamento y asina reunionnan por continua cu respet pa otro den Parlamento.

FOR SALE – AWG. 675,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 512 MB Memory
- 40 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

FOR SALE – AWG. 825,-
2ND HAND DELL COMPUTER
- Pentium 4
- 2.8 GHz
- 1 GB Memory
- 80 GB Hard drive
- Completely re-installed with Windows XP, Office 2007, Antivirus & all required updates.
- Inclusive of 15" CRT screen, keyboard and mouse.

Interested, please call Sue Winklaar at 583-1400.

Curso di 'Anger Management'

IGLESIA Maranatha ta presenta curso di con pa maneha e problema cu yama rabia. Rabia ta bo sirbido of bo maestro...e ta controla bo? Of bo por conta te 10 of cana bay y invita e problema, cu por tin consequencia pa bo y bo famia y ser keri nan?. Diasabra awor ta cuminsa curso nan con pa biba den libertad, y no bao di e maneho di rabia ... hopi biaha nos como hende no ta pensa kico rabia of no pordon por haci, cu bo salud y tambe cu bo mes un caracter... Den e curso nan aki bo ta siña sa kico ta rabia acumula.....y kico e por haci cu bo y bo famia. E lesnan aki ta cuminsa dia 24 di april di 3 pm pa 6 pm.
Lo bo siña con pa deal cu bo rabia, sa kico tin bo hostina of di con semper bo tin mal beis y hopi biaha te hasta hostil...... bo ta siña tambe den e curso nan aki con no pa afecta bo mes y bo casa y bo yiunan. Kico agresion por trece cu ne y pa bo famia....... Sa tambe cu si bo no por controla rabia cuanto tristeza bo ta trece pa bo mes y bo famia.. Aki tin un par di paso con pa bo biba cu pordon y duna bo mes pordon y ricibi pordon di Dios pa asina bo tin un bida saludabel balansa y cu hopi exito. No solamente pa bo pero bo yiunan, casa, famia, Amistad, y tambe na bo trabao.
Nos a siña cu e emocion di rabia ta algo comun den tur hende, solamente cu hopi ta tuma e caminda di neng'e, aunke cu Bijbel ta bisa: "Rabia pero no peca" Efesionan. 4:26. Si e acumula esaki e ta bira un explosion di rabia.
Un otro fuente di rabia ta E heridanan di bida. Bo mester por reconoce nan y traha pa cura nan pa nan stop di tormenta nos.
Permiti bo mes di sinti e dolor, no actu'e, pero "sintie". Rabia por ta un amigo si e hiba bo cerca e ofensa y e esun cu a ofende bo pa bo pordon'e di curason. (Mateo. 18:35)

Evelyn Wever-Croes (MEP)
Cu preguntanan na Gobierno relaciona cu entrada di personanan di Haiti



ALGUN siman pasa MEP a compronde cu Gobierno lo kier admiti algun mil persona procedente for di Haiti na nos isla. MEP ta comparti e sentido di responsabilidad di mundo henter pa saca un man y yuda comunidad di Haiti despues di e teremoto devastador. Es mas, nos mes a duna nos sosten na Cruz Cora den e intentonan aki. MEP a mira dos team medico bay Haiti pa yuda aya. Pueblo tabata hopi generoso den su sosten pa Haiti, pero awor hopi hende ta preocupa, según e Parlamentario di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.

Locual a preocupa MEP tabata e decision di Gobierno pa duna e admisionnan aki. MEP a haci preguntanan al respecto ya pa algun siman pasa, y MEP a manda recordatorio na Gobierno, pero Gobierno no a contesta nan ainda.
Awor MEP tin entendi cu e prome 1000 persona di Haiti a yega Aruba. MEP a haya diferente comentario di hendenan na Aruba cu ta preocupa.
Preocupacionnan ta mas bien relaciona cu: Unda e personanan aki lo bay biba? Cuanto tempo nan lo keda y ken lo segura cu ora e tempo pasa nan ta cla pa bay nan pais bek?
Ki consecuencia esaki tin riba nos cuido medico, nan no ta segura bao di AZV, pero si nan bira malo, nan mester haya trato medico, con esaki ta wordo regla e ora?

Hopi hende ta di opinion cu nos a duna suficiente ayudo caba na Haiti y cu awor mester concentra atrobe riba nos propio pais, según Evelyn Wever-Croes.

"Mi ta vociferando e preocupacion cu ta biba bao di nos comunidad y mi kier segura tur esnan cu a acudi serca nos cu nan preocupacionnan cu nos lo insisti riba Gobierno pa atende cu e asunto aki.

Ningun momento Gobierno a bin Parlamento pa informa Parlamento di esaki, y pesey nos lo no stop te ora nos pueblo haya un contesta debido di e Minister", Evelyn Wever-Croes, Parlamentario di MEP a conclui.

Administrative Professional Day:
tulip restaurant
Come and pamper your Assistant at Tulip Restaurant!
Strawberry Champagne
APPETIZER
Smoked Salmon, Tatar Style with a Salad of Asparagus and Potatoes accompanied by a Creamy Chervil Dressing
or
Thinly Sliced Beef Tenderloin with Garden Greens, Toasted Pine Nuts and Parmesan Shavings
ENTREE
Pan fried Grouper Filet and Tiger Shrimps in a Cream Hot Sauce on a bed of Noodles and Fresh Leeks
or
Delicious Grilled Combination of Chicken Breast and Marinated Lamb Chops served with Honey – Thyme Sauce, Dutch Potatoes and Vegetables
DESSERT
Homemade Italian Tiramisu with Bourbon Vanilla Sauce
AFL. 49,- p.p.
Wednesday Apr. 21st
For Reservations Please Call: 587 0110 • J.E. Irausquin Boulevard 240 • Oranjestad • Aruba

The Tiny Island with the Big Heart

By: Roland W. Peterson

Dedicated to the Red Cross of Aruba

"DE Pelikaan" majestically
plows through the rough
Caribbean Sea
The ocean spray keeps a smile
on the faces of the worried dapper
sea men

There is a little light
Haiti is in sight
The young man
with his make shift hearse
pulling the coffin
hangs his head in despair

On the ground sits
an exhausted Red Cross
volunteer nurse
on an empty bucket
The doctor on a brick
So they attend the sick

It is the second time around
for the Red Cross volunteers of this
little island in the sun
helping the sick on the ground

Even in the rain
the rows of the wounded are long
But here is where the help belongs

On this stricken Caribbean island
there is no music in the air
Just sighs and fears

But the people in Aruba care
This tiny island with
the Big Heart

NOBLE
Fine Scottish Whisky
Un whisky Escoses especial prepara cu hopi dedicacion pa perfeciona su sabor y calidad
Palmera Quality
L.G. Smith Blvd. 140 Tel: 582-2122

Izquierdistanan Sur Americano a celebra independencia cu Chávez

LIDERNAN izquierdista Sur Americano a reuni na Caracas ayera pa celebra e bicentenario di e declaracion di independencia di Venezuela, dunando un apoyo na presidente Hugo Chávez na momento cu e ta confronta un caida severo di su popularidad.

Gobierno a organiza un programa yen di festividad pa marca e aniversario, incluyendo un desfile militar y un sesion extraordinario den Asamblea Nacional, den cual a participa e presidentenan invita, Cristina Fernández di Argentina y e cubano Raúl Castro.

Chávez ta bisa cu su "revolucion socialista y antiimperialista" ta inspira den e idealnan di e heroe di independencia Simón Bolívar, cu tin un nomber y imagen omnipresente den e pais petrolero, cu incluso a cambia su number pa República Bolivariana de Venezuela den e Constitucion di 1999.



Hugo Chávez cu presidente di Uruguay, e ex gueriyero José Mujica

"A pasa 200 aña y ainda nos no ta completamente independiente (...) awor no ta bay caba cu e trabao aki, y boso, studiando, formando boso mes como homber y muhernan decente, patriota", Chávez a bisa un grupo di mucha den e cas natal di Bolívar.

"Y mi ta bisa boso algo mas: un patriota mester ta manera Bolívar, un revolucionario, un socialista", e'la agrega pa e muchanan cu tabata scucha cu atencion.

Ademas, e mandatarionan di 'Alianza Bolivariana para los pueblos de Nuestra América', ALBA - integra pa Antigua & Barbuda, Bolivia, Cuba, Dominica, Ecuador, St Vincent & the Granadines y Venezuela – a asisti na e eventonan y despues nan a reuni den un cumbre extraordinaria caminda nan a discuti acuerdonan politico y economico.

E militar retira, cu a crea fama pa su intento di golpi di Estado na 1992, a insisti cu e di dos y ultimo independencia lo ta pa aparta di capitalismo mundial encarna pa Merca, y a presenta su "socialismo di siglo XXI" como unico medio pa logra husticia social.

Sin embargo, despues di 11 aña di su mandato, Venezuela ta un di e paisnan mas caro y mas peligroso di e continente y e popularidad di e "Comandante-Presidente" a cay bao di 50 por ciento pa prome biaha desde 2003, den un crisis electrico y economico prolonga.

A pesar di e caida, analistanan ta kere cu e carismatico militar retira ta conta cu apoyo y recurso suficiente pa sigura su mayoria den e eleccionnan legislativo di september, pa cual motibo e ta reimpulsando su programanan popular social di alimentacion, salud y educacion.

Rates overview

Effective May 1, 2010

Account	Rate
Regular Savings Account	
• 0 – 100,000 Afl.	1.50% p.a.
• > 100,000 Afl.	1.50% p.a.
EuroStyle & Tuga Savings Account	
• 0 – 10,000 Afl.	3.00% p.a.
• > 10,000 Afl.	1.50% p.a.
Super Savings Account	
• 100 – 15,000 Afl.	1.50% p.a.
• 15,000 – 50,000 Afl.	2.00% p.a.
• 50,000 – 500,000 Afl.	2.50% p.a.
60+ Savings Account	
• 25 – 15,000 Afl.	1.50% p.a.
• 15,000 – 100,000 Afl.	2.00% p.a.
• > 100,000 Afl.	2.50% p.a.



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66
ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD
B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756
E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Competencia di OBRA Y ARTE recicla!

Cuminsa spaar materialnan cu por re-uza!

Pensa riba: bleki, papel, glas, plastic, carton, foam y mas...
Pa e obra/arte por uza lijm of verf adicional.

E competencia ta di 17 pa 21 di mei 2010 na Oranjestad
y 24 - 28 mei 2010 na San Nicolas.
Ultimo dia pa inscribi ta dialuna, 3 di mei 2010.

AHATA
ARUBA HOTEL and TOURISM ASSOCIATION
Comishon di Medio Ambiente

Crea algo unico! Lo bay tin premionan atractivo pa henter comunidad.

Pa inscribi of ricibi mas informacion email Vanessa Rasmussen na vanessa@ahata.com of yama 582-2607

Valero ta confesa asesinato y despues ta comete suicidio





EDWIN Valero, e boxdo Venezolano cu a bira campeon mundial peso pluma, a comete suicidio den su cel ayera marduga despues cu e'la wordo deteni diadomingo pa e presunto asesinato di su señora, segun informacion di polis.

Valero, di 28 aña, a wordo haya morto den cel di polis di estado Carabobo, caminda e tabata deteni desde diadomingo, segun inoformacion di comisario Wilmer Flores Trosel, director di 'Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalísticas' (CICPC).

Flores Trosel a bisa cu agentenan a haya curpa di e boxdo colga na e trali di su cel, pa cual "e'la usa su mes pañanan". E'la bisa cu un compañero di cel a haya Valero y a avisa autoridad.

"E'la wordo baha pa funcionarionan pasobra ainda e tabata duna señal di bida, segun e version policial, pero despues e'la fayece pa asfixia, pa horcamento", Flores Trosel a agrega.

E señora di e boxdo, Jennifer Carolina Viera, a wordo haya morto cu varios herida di arma blanco diadomingo marduga den un di e cambernan di Hotel Intercontinental di Valencia, caminda e tabata hospeda hunto cu Valero.

E hefe policial a bisa cu autoridadnan a colecta un serie di prueba y version di testigo, incluyendo di e propio boxdo, cu a admiti "di ta autor di morto di su señora hoben di 24 aña". E'la agrega cu ten a momento ey polis no a localiza e arma cu a ocasiona morto di Viera.

E mortonan ta tuma lugar algun siman despues cu Viera a wordo interna den un hospital di Mérida cu un fractura na un ribchi, cu sewgun version di algun medio local, a wordo ocasiona pa un sota cu e'la haya di Valero.

E abogado di e boxdo, Milda Mora, a nenga e informacion aki y a bisa cu señora di e deportista a resulta herida dor cu e'la cay fo'i trapi ora e tabata revisa un tanki di awa na su cas.

Valero tabata interna entre fin di mart y inicio di e luna aki den un centro di rehabilitacion di Mérida pa decision di un corte local, cu a huzg'e despues di un pleito cu e tabatin cu un docter y un enfermera den un hospital di Merida, caminda su señora tabata hospitaliza pa heridanan cu e'la sufri den un accidente, segun Mora a informa.

A raíz di e susedido den e hospital, Valero a wordo castiga pa Ministero Publico pa e delitonan di menaza y maltrato contra su señora, ademas di menaza laboral contra un docter y un enfermera y resistencia na autoridad pa pleita cu algun polis, segun Mora.

Un corte local despues a decidi pa e warda su caso bin padilanti den libertad condicional. E huez cu ta encarga cu su caso a bay di acuerdo pa e boxdo presenta cada 90 dia den corte y informa autoridad si e tin idea di sali di e pais.

Valero tabatin un carera invicto, cu 27 victoria, tur prome cu tempo.

Durante su carera episodionan di violencia y abuso di alcohol y droga a abunda.

E no por a haya un visa pa Merca pa via di un acusacion di tabata stuur bao influencia na Texas, aunke simper e'la bisa cu e visa a wordo nenga pasobra e ta apoya e presidente Venezolano Hugo Chávez.

Sin visa pa bringa na Merca, Valero a keda margina pa bringa peleanan lucrativo.

Ademas, e tabatin un accidente grave cu motocicleta na februari 2001, den cual e'la sufri un fractura di craneo. Esey a causa cu e no a pasa un test prome cu un pelea na New York y cu e'la wordo suspendi di forma indefinida pa bringa na Merca.

Su promotor, Top Rank, a informa cu Valero no tabatin pelea programa a corto plazo.

London ta manda barconan di guera pa busca britaniconan pega



AYERA Gran Bretania a manda barconan di guera pa rescata pasaheronan pega den Canal Ingles debi na e shinishi di e volcan Islandes, mientras aviacion comercial a critica funcionarionan di transporte Europeo pa falta di "coordinación" y "liderazgo" den e crisis di ciere di aeropuertonan cu a yega su di cinco dia.Eurocontrol, e agencia di trafico aereo di Brussel, a laga sa cu menos cu un tercera parti di vuelo na Europa a lanta ayera: entre 8.000 y 9.000 di e 28.000 nan planea den e continente. Algun aeropuerto chikito a habri ayera pero autoridadnan na Gran Bretania, Francia, Alemania y Hulanda a anuncia cu nan espacio aereo ta keda cera. Gran Bretania a laga sa cu nan ta mantene nan restriccion di vuelo awe mainta, mientras Italia a laga sa cu nan a lanta e restriccion den e parti nort, pero despues e aeropuertonan a cera atrobe despues cu e condicion a empeora ayera.
Mientras tanto, científiconan na Islandia a duna cierto speranza cu e condicion den e volcan ta suavizando. E Cortina di shinishi nobo ta mas abao, loke ta un menaza menor pa vuelonan comercial den futuro.
Geologonan a bisa cu nan a mira un luz cora den interior di e volcan, loke ta indica cu e erupcion ta birando lava y cu tin menos ijs den e crater, loke lo reduce e cortina di huma y shinishi.Na Gran Bretaña, e lidernan di e pais a traha plan pa trece e britaniconan cas.
Prome Ministro Gordon Brown a bisa cu e barco HMS Ark Royal y otro di asalto HMS Ocean ta wordo manda pa Canal Ingles. Un di tres barco ta wordo manda Spaña pa recoge soldadnan cu ta purba yega Gran Bretania despues di a lucha na Afganistán.Brown a bisa cu Gran Bretania ta den contacto cu autoridadnan Spaño pa mira si e britaniconan cu no por a bula pa London por haci esaki pa Spaña y despues wordo hiba pa Gran Bretania den bus of barco.
Asociacion Internacional di Transport Aereo (IATA) a laga sa cu ciere di e aeropuertonan ta costando e industria di aviacion por lo menos como 200 miyon dolar pa dia. Miyones di viahero a keda pega ora e volcan bao di e gletjer Eyjafjallajokull di Islandia a cuminsa su erupcion pa di dos biaha e luna aki.

Michelle Obama cu bishita di dos dia na México

MICHELLE Obama a yega Mexico siman pasa pa prome biaha den un bishita individual na e pais Latino Americano como primera dama di Merca.
Obama a pasa diaranson y diahuebs na e capital Mexicano, den un bishita cu pa un parti tabata un señal di bon voluntad y pa otro parti a sirbi pa trata di establece un programa internacional cu ta busca pa involucra hobennan di henter mundo.
Den tur su actonan publico na Mexico, e señora di presidente Barack Obama tabata acompaña pa mucha, y a reuni den priva cu e primera dama di e país, Margarita Zavala, señora di presidente Felipe Calderón.Michelle Obama a yega Mexico City siman pasa diamars atardi despues cu e'la realisa un bishita sorpresa na un base di e mision di Paz di Nacionnan Uni pa Haití, caminda esfuerzonan ta wordo haci pa reconstrui e pais despues di e teremoto cu a causa dañonan grave na e capital y na otro sectornan di e nacion Caribense.



Mucha di tres grado ta parti sakito di heroina na scol

POLIS a confisca cerca di Pittsburgh loke nan ta sospecha tabata contene entre 50 y 60 sakito di heroinacu un studiante di tres grado tabata distribui na su scol.

Algunos test ta pendiente pa wordo realiza, pero polis di Wilkinsburg ta sospecha cu e mucha homber di ocho aña di edad, tabata distribui e droga diamars ultimo den e scol primaria Turner.

Segun autoridadnan, e sakitonan tabata hiba e palabranan 'confia den mí' gestempel riba nan y riba caya na lo tin un valor di casi $ 1.000.

Oficialnan di e districto escolar di Wilkinsburg a manda un carta pa mayor di e studiantenen advertiendo esakinan cu probablemente algun di e muchanan lo a uza e substancia. Den e carta, autoridadnan ta pidi e mayornan pa discuti e asunto cu nan yiunan.

Polis ta bisa cu e investigation ta sigui. Te ainda ningun hende a wordo acusa.



Rusia ta suspende adopcion di mucha pa famianan Mericano

RUSIA a suspende adopcion di mucha pa parti di famianan Mericano te ora firma un acuerdo bilateral riba e asunto, un siman despues cu un menor Ruso a wordo debolbi pa su pais pa su mama adoptivo.

Moscu - E canciyer Ruso Sergei Lavrov a bisa cu adopcion di muchanan Ruso pa parti di parehanan Mericano lo wordo suspendi te ora yega na un acuerdo.

E mucha homber Artyom Savelyev, di 7 aña di edad, a yega aeropuerto di Moscu siman pasa cu un carta den cual e mama adoptivo a pidi gobierno Ruso pa anula e adopcion pasobra e menor ta "mentalmente instabil".

E mama tambe a contrata un chauffeur Ruso pa hiba e mucha, cu e'la adopta sesi luna prome, desde aeropuerto Ruso pa Ministerio di Educacion.

E presidente Ruso Dimitri Medvedev a denuncia e incidente como un "hecho monstruoso" y a pidi pa yega na un acuerdo cu autoridadnan Mericano den cual ta establece e obligacionnan di mayornan adoptivo den casonan manera esaki.

Moscu den pasado a pidi Washington pa nan firma un convenio formal riba e asunto aki, pero Merca a laga sa cu e Convencion di Den Haag ta suficiente una vez cu Rusia ratifica esaki.

E vocero di Ministerio Ruso di Asuntonan Exterior, Andrei Nesterenko, ta di opinion cu solamente un acuerdo asina lo sigura cu "tragedianan" manera esun di e mucha aki no ripiti.



E mucha Artyom Savelyev ta subi un auto pafo di warda di polis

Minister di Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers presente na celebracion 50 aña di Fatima College









FATIMA College a inicia dialuna mainta cu e celebracion di 50 aña di existencia di e scol. Maske nan ta conmemora hubileo di oro, tog esaki a bay cu sentimento mixto, debi na morto di mgr. Pader Amado Romer, pa cual a tene un minut di silencio.

N'e ocasion aki Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a hiba palabra cuminsando na desea tur esnan presente (principalmente e muchanan) un bon dia y un felis siman. Minister Dowers a remarca cu locual a capta su atencion t'e himno bunita di e scol cu e muchanan a canta, caminda nan ta canta cu n'e scol aki bo ta siña norma y balornan y unda na ta convence na nan muchanan cu den nan lema cu enseñansa t'e hiba nan padilanti. Esey ta algo sumamente bunita pa tende cu e muchanan na un edad chikito caba nan ta consciente di esaki. E scol aki a cuminsa un celebracion pues ayera di 50 aña. Minister Dowers a continua felicitando tur maestro y esnan presente den nomber di Gobierno p'e celebracion aki.

Minister Dowers a dirigi algun palabra n'e hobennan mustrando nan cu juffrouw Swinda (cabesante actual) a cuminsa traha na Fatima College algun aña despues cu e scol a habri. E tempo ey e maestronan tabata hopi streng. Solamente muchanan muher tabata bay e scol aki antes, mientras cu e muchanan homber (incluyendo su mes persona) tabata bishita Pius X School, un tiki mas pariba di Fatima College. Awe cos a cambia y awe tur muchanan ta hunto y e maestronan ta menos streng.

Minister Dowers a continua bisando cu e muchanan presenta awe ta trahando riba na futuro, poniendo e fundeshi cu nan mester pa ta personanan bon y ehemplar den nos comunidad mañan. Nan ta haci esaki yudando nan mes, nan famia y nan comunidad locual scol ta nifica den henter pais Aruba. Un scol no ta solamente un lugar caminda bo ta bin pa siña conta, siña Hulandes y despues bay cas, pero scol ta mas cu esey. E ta hacibo un persona completo cu por funciona, crece y yuda otro hende.

Minister Dowers ta sigur cu mescos awe tin juffrouw y meneernan cu a haya les na Fatima College, algun di e muchanan presente lo ta educadornan exitoso mañan. E mandatario a pidi muchanan pa no solamente ta bon muchanan na scol, pero pa nan ta bon muchanan den nan bario. Pa nan yuda cuida e scol, pasobra e scolnan no ta di Gobierno, ni iglesia Catolica, sino e scolnan ta di henter nos pueblo.

Sa sosode cu ora un juffrouw of meneer papia un tiki duro cu un mucha na scol, nan ta bay cas y atardi ta pensa di bin tira un piedra riba e bentananan, kibrando esakinan. Ora cu e muchanan wak un otro haci esaki pa papia cu nan y splica nan cu e scol di nos tur. Mescos cu nan no ta kibra nan celular, Nintendo etc., pa nan no haci esaki cu nos scolnan.

Minister Dowers a finalisa felicitando tur e muchanan, y a recorda nan pa corda tene respet pa nan juffrouw y meneernan.

ASAP ta sigi cu nan siman

ASOCIACION di Secretaria y Profesional Administrativo, cu e tema Poder pa Copromiso a habri nan siman cu celebracion di un Santo Sacrificio di Misa na Kapel Montecalvario di Tanki Leendert. E Santo Sacrificio di Misa a wordo celebra pa Pastoor Santiago di parokia di Santa Anna di Noord y el a papia masha bunita referente di Secretaria, Profesional Administrativo y nan trabao. Tambe e Miembronan di ASAP y nan huesped a participa activamente durante di e Santo Sacrificio di Misa. Gloria Carlo a lesa e prome lectura, Delma McBarnett e salmo y e di dos lectura a wordo lesa pa Johanna Tromp. Durante e parti di Ofrenda nos por a aprecia e siguiente miembronan cu a hiba ofrenda dilanti. Nan tabat: Johanna, Luisa, Delma y Shon Ca. Oracionnan di intercesion tabata na encargo di Shon Ca Tromp.

Despues di e Santo Sacrificio di Misa e miembronan y nan respectivo huesped por a saborea un desayuno deliciosamente prepara pa Old Cunucu House Restaurant.

Durante di e desayuno tabatin premio atractivo. Miembro y huespednan a gosa un mundo di e evento aki.

Y asina awe ayera dialuna 20 di april, ASAP a sigi cu su di dos evento cu ta un charla duna door di dr. Van Niel, ciruhano plástico, kende a papia riba cirugia plástico en general.

E charla a tuma lugar na Old Cunucu House Restaurant.

Festival a inicia diasabra y ta sigui te 24 di april 2010 den Cas di Cultura

International Aruba Piano Festival a cuminsa den gran forma







ENTRE dianan 17 te cu 24 di April, e di 4 edicion di "International Aruba Piano Festival" ta tumando lugar den Cas di Cultura. Stichting Crescendo, organisador di e evento aki a invita 14 artista internacional pa duna presentacion na Aruba. Ta trata di musiconan renombra cu a gana varios premio internacional y ta toca den e salanan mas prestigioso na mundo manera Concertgebouw na Amsterdam, Teatro Colon na Buenos Aires, Warsaw Philharmonic Hall y Carnegie Hall na New York.

Diasabra ultimo e festival a inicia pa 7:30PM cu un "Wine & Cheese Event" pa invitadonan y publico, sigui pa un discurso di Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura. E mandatario a duna sosten total na e di 4 edicion di "Aruba International Piano Festival" y a gradici Cas di Cultura pa nan aporte. Despues di e discurso a sigui algun presentacion, manera tabata di Alessio Bax (Pianista Italiano), Lucille Chung (Pianista Canades), Monique Duphill (Pianista Frances), Wim Statius Muller (Pianista Antiyano for di Corsou) y Armand Simon (Director Artistico & Pianista di Aruba Piano Festival).















Entre e publico tabatin hopi turista, local y e edadnan tabata varia masha. Por sinti claramente cu ta biba un interes grandi den nos comunidad pa tipo di eventonan cultural y musical asina. E publico presente a haña un bon chens pa goza di un anochi di musica clasico y di aritistanan internacional. Locual sigur a sa di hala masha atencion y a causa un impacto grandi tabata e pantaya grandi den e sala di Cas di Cultura, cu a haci cu e publico por a experiencia henter e show di masha serca.

E festival a habri cu un homenage na Frederic Chopin, un di e compositornan mas importante den historia. E musica di Chopin a inspira varios compositor Arubiano y Antiyano, manera Jacobo Palm, Wim Statius Muller y Padu Lampe. E aña aki nos ta celebra e 200 aniversario di e compositor aki.

Un parti importante di e festival ta e "Crescendo Piano Competition". Den e competencia aki, pianistanan hoben (entre 8 y 18 aña) di Aruba ta demostra nan talento. E competencia ta cuminsa cu un "preliminary" den dos categoria: 8 te cu 12 aña y 13 te cu 18 aña. Den e "preliminary", tur participante ta presenta un (1) obra. Di cada categoria, un maximo di tres (3) participante lo avansa pa e finalnan. Den e finalnan no tin diferente categoria mas y e participantenan ta toca dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e "preliminary" no por wordo ripiti den e finalnan mas. E "preliminary" a tuma lugar ayera Diadomingo y e finalnan lo ta riba Diasabra 24 di April. Tickets pa e evento aki ta obtenibel na Plaza Bookshop y Cas di Cultura pa solamente 25 florin.

Cu e Aruba Piano Festival ta un evento di clase y calidad, ta mustra den e sosten grandi cu e ta haya di e siquiente patrosinadornan: Gobierno di Aruba, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen & Aruba, Aruba Tourism Authority, AHATA, Aruba Timeshare Association, Romar Trading y Vertegenwoordiging van Nederland. Otro sponsors y Friends of the Festival ta: PriceWaterhouseCoopers, Aruba Scholarship Foundation, Garage Cordia, Ling & Sons, ENNIA, Interprint y Sport Caribe.

Segun Booshi Wever

Cu AVP nos Status Aparte ta na peliger



FOR di dia cu e gobierno di AVP a sinta y sra. Bijleveld a laga sa cu e ta contento cu gobierno a cambia, nos a cuminsa sospecha cu tin hopi peliger tras di e palabranan aki. No ta pornada sra. de Jongh-Elhage tambe a vocifera esaki! Y nos tur sa cu e partido PAR di Corsow encabeza pa sra de Jongh-Elhage a bende Corsow na vindishi ora cu Hulanda a zwaai cu e saco di placa, ela sucumbi pa e presion cu Hulanda a pone riba dje! Y simannan cu a sigui e biahamento di e ministernan di gabinete Mike Eman pa Hulanda ta impresionantemente halto.

Den conversacionnan cu nos a hiba na Hulanda nos a saca afo cu loke nan a bin haci ta bin papia malo di e gobierno anterior pa prepara un scenario pa Hulanda por bin interverni den nos asuntonan interno y autonomo, loke MEP ni nos pueblo Arubano hamas lo bai acepta!

Den e reunion di e comision permanente di nos Parlamento cu ta trata asuntonan di Reino ya caba nos a ripara e pensamento entreguista aki di parti di AVP bao capa di drecha e relacion cu Hulanda. Ta pesey ora cu e fraccion di MEP ta para duro cu nos lo no acepta ningun pero ningun intento di Hulanda pa kita derechonan cu nos tin awor, nos ta ripara un mentalidad entreguista di AVP! Ta pesey nos a pone den e relatonan cu a bai Hulanda den palabranan cla y raspa cu nos lo coopera cu e desmantelacion di Antiyas bao condicion explicito cu no ta mishi cu nada pero nada di nos Status Aparte. Esey no kiermeen cu nos no ta dispuesto pa coopera cu tanto Hulanda y e otro partnernan den Reino, pero cu e cooperacion aki mester ta uno voluntario y pa acentua e voluntarismo aki mester tin un asina yama “uittredingsbepaling”!

Nos ta bai asina leu di bisa cu e cooperacion aki por ta, te hasta riba terenonan cu Aruba ta autonomo!

Cu otro palabra, ni Hulanda ni Antiyas mester tin miedo cu MEP lo ta un estorbo pa duna contenido na e deseo di nan respectivo pueblonan, basta nan no mishi cu nos Status Aparte manera nos a logra na 1986, cu tanto e pueblo Arubano a lucha pe! Sinembargo nos ta ripara cu loke Corsow y St.Maarten a logra ta leu di ta loke nos tin awe. Ta pesey nos ta bisa cu nos tin duda di loke e dos islanan aki a logra, ta loke nan pueblo a scohe pe. Esaki ta conta tambe pa Statia y Bonaire! Saba segun nos si a haya loke nan tabata desea! Pero no ta na Aruba pa huzga esey!

AVP cu su traicion na Hulanda! Den e reunionnan na Hulanda nos a ripara cu AVP tabata constantemente den lobbymento cu politiconan Hulandes, y nos a kere pa salbaguardia nos autonomia, pero nos a keda bon quiboca ora AVP pa duna di conoce cu nan lo coopera totalmente cu Antiyas y Hulanda ora cu e leynan ser trata den Parlamento Arubano, siendo den nan relato pa 2de Kamer nan a bisa cu e cambio proponi den articulo 27 inciso 3 y 4 ta inaceptabel pa nan y te hasta nan a entrega un amienda riba esaki! MEP tambe a entrega uno y a mantene esaki tambe y AVP na un manera traicionero a hala esun di dje y a bin cu un mocion den su lugar! Den e mocion aki nan ta bai completamente de facto di acuerdo cu Hulanda pa nan kita un derecho legitimo di Aruba pa loke ta trata e ractificacion di tratadonan.

Nos a adverti Hulanda cu loke nan a haci cu Corsow, esta duna nan un Status Aparte na “carsonsillo” (pasobra Corsow ni St.Maarten no tin autonomia ni den nan finanza ni den polis) NI pensa di bin purba di bin haci cu Aruba! Nos a ripara cu AVP y PDR a keda keto riba e ponencia aki di MEP!

Ta pesey nos a para duro den reunionnan na Hulanda y nos a mustra e mundo politico di Hulanda cu nos lo bai lucha pa nos Status Aparte y si esaki ta nifica cu nos lo mester cuminza un lucha local y riba nivel internacional nos lo no sucumbi ni basila pa haci esey!

Pero nos lo NO por laga AVP entre otro habri porta pa tur hende a costo di cuponan di trabao pa nos hendenan, hiba un maneho financiero desastroso, mete den nos organonan oficial, trapa nos leynan y mete directamente den casonan hudicial, pa di e manera ey duna Hulanda motibo pa bin interveni y aplica e leynan di Reino cu awor nan ta bai aplica na Corsow y St.Maarten.

AVP un biaha mas a proba cu nan no ta di confia y cu nan ta un partido traicionero y aki nos mester para esaki y lucha pa NOS LIBERTAD Y DERECHONAN cu nos tin awor! Y cu e palabranan di un di nos heroenan den nos mente;” DEN NOS CAS (lesa Aruba) NOS NO CONOCE TRAIDOR” nos lo mester hiba e lucha aki cu mesun determinacion y curashi cu nos Libertador Betico Croes a sa di hasi! Y nos ta cla pa esaki y nos lo lanta e bandera Arubiano un biaha mas y mustra mundo henter cu Aruba por ta chiquito pero no ta dispuesto di acepta ningun clase di inhusticia ni abuso di poder di ningun hende ni nacion!

La Salle College ta score

RIBA e potret aki nos por wak e alumnonan cu a destaca den e di dos periodo di 2009/2010 na La Salle College.

E mihor di Ciclo Basico 1: 1E - Josdiana Faro cu 102 punto

E mihor pa Ciclo Basico 2: 2E - Daniela Cordoba 94 punto

E mihor pa Ciclo Avansa 1: 3F - Nigel Perez 116 punto

E mihor te awor den Ciclo Avansa-2: 4ª - Gavin Tromp cu 50.3 punto

Nan ta acompaña pa nan respectivo mentornan, sr. Brandon, sr.Kelly y

AWE Mainta
YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477
NA KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION



EXPRESA BO MES

E situacion di nos companianan di watersport local

NOS di Independant Watersports Foundation Aruba cu ta representa mas cu 20 compania local di watersport ta haya nos obliga pa reacciona riba un articulo den un corant local (cu no ta AWEMainta) di diahuebs 15 di april ultimo. Den e articulo menciona ministro di turismo Otmar Oduber ta bisa cu tin e impresión general na Aruba cu e situacion den mundo di watersports ta uno di caos. Ademas e minstro ta bisa cu e kier "halt all activities on public land that are taking place without a proper structure such as the rent of beach chairs and shade and the sale of watersports activities". Nos di IWFA ta desmenti catagoricamente cu e situation riba e beach nan publico ta uno di chaos.
Si nos tin di bisa cu AHATA logicamente ta support e opinion di ministro Oduber pasobra e hotelnan mes tin un interes comercial den huurmento di palapa y cierto di nan hasta ta usa partinan grandi di beachnan publico pa por organisa fiesta y tambe ta use pa restaurant. Awor AHATA kier punta dede riba nos companianan local di watersport cu nos no mag di huur stoel ni shade na e turistanan di barco y nos hendenan local. Considerando e hecho cu e hotelnan no kier huur stoel ni shade na turistanan di barco ni nos hendenan local y hasta core cu nan hopi biaha den un forma mahos. Nos di IWFA ta bisa cu e ta un berguenza nacional cu un biaha mas e companianan local di watersport tin cu wordu castiga atrobe pa e multi national por bai dilanti. Si no tabata pa nos e turistanan di barco no por disfruta di e beachnan publico y sigur no lo regresa Aruba pa keda den un di e hotelnan. Den pasado Hyatt Regency tabata avisa nan guest pa haci negoshi cu Red Sail Sports y no cu e companianan local independiente. Marriott hotel a bai corte cu un petishon pa kita tur e companianan local di watersports cu ta localisa dilanti di e 3 resortnan. E resultado ta cu huez a condena Hyatt pa cambia su welcome letter y stop di haci mal propaganda pa nos. Den e caso di Marriott huez a dicidi cu no tin niun motibo pa kita e companianan di watersport local for di beach publico y nan tin derecho di existi.
E situacion di nos companianan di watersports local ta birando mas dificil ainda pasobra antes nos tabata usa Hadicurari pa baha y subi nos ekiponan hunto cu e piscadornan y nos hendenan local cu tambe tin boto

EXPRESA BO MES

E berdad

LESANDO tur locual ta saliendo den diferente medionan di comunicasion, mi ta sintimi obliga, como vocero di SdU, pa clarifica algun cos tocante e hecho cu nos no a sinta na mesa cu e Comision Dialogo Social "CSD".
Ta asina cu 25 di februari 2010, SdU a manda un carta pa Conseho di Minister na atencion di Su Excelencia Minister President mr. M. Eman y Su Excelencia Minister di Finanzas ing. M. De Meza, cu e proposicion pa sinta na mesa cu gobierno pa papia tocante e protocol cu a wordo firma dia 25 di april 2008, dor cu gobierno no ta cumpliendo cu 4 di e 7 puntonan cu ta para den e protocol.
Dia 22 di maart 2010, SdU a manda un di dos carta (carta recordatorio) pa e Ministernan concerni y Conseho di Minister. E mesun dia nos a manda un otro carta pa Parlamento, den cual nos ta trece nos preocupacionnan dilanti debi na e hecho cu nos no ta haya contesta y tampoco un fecha pa un reunion cu Gobierno.
Te cu e dia di awe, SdU no tabatin e honor di ricibi un contesta riba ningun di e cartanan, corda pa haya un fecha pa sinta na mesa. Den e diferente reunionnan di SdU a sali na cla cu ningun di e sindicatonan afilia, tampoco ta haya un contesta riba nan cartanan.
Ta debi na e actitud di gobierno, SdU a dicidi di yama un Rueda di Prensa pa trece su preocupacionnan dilanti. Nos a tene e rueda di prensa diaranson, 14 di april 2010 pa 4:00 pm. Diahuebs 15 di april 2010, 9:00 am, e vocero di SdU ta haya un e-mail for di un compañero sindical, cu un invitacion di e Comision Dialogo Social "CSD", fecha 8 di april 2010.
E invitacion tabata pa un reunion dia 16 di april 2010, 11:00 or – 12:00 or na Banco Central. Ningun momento promer cu e fechanan ya menciona, SdU a wordo aserca pa un reunion cu dicho comision. Ta den prensa nos por a haya di comprонde cu un comision a wordo forma sin involvimento di SdU.
Ora cu dicho invitacion a drenta riba diahuebs, 15 di april 2010, e vocero a yama un reunion urgente cu e Sindicatonan den Union pa dicidi si lo participa na e reunion cu e Comision Dialogo Social. E desicion tabata pa no asisti na e reunion di "CSD" y pa manda un carta pa Conseho di Minister den cual SdU ta bolbe apela riba un contesta promer cu dia 22 di april 2010, riba e cartanan cu a wordo manda pa gobierno, pa asina nos por fiha un fecha pa sinta na mesa cu "CSD".
Prome cu termina e comunicado aki mi ta cita parti di un carta di Formador Mr. M. Eman, cu a wordo manda aña pasa na mi persona como vocero di SdU, fecha 13 di october 2009. E carta ta bisa manera ta sigi:
"Geachte bestuur,

In de komende kabinetsperiode is het noodzakelijk te komen tot een maatschappelijk en bestuurlijk klimaat dat gericht is op samenwerking en cohesie. De uitgangspunten van de democratische rechtstaat en de algemene beginselen van behoorlijk bestuur zullen de
leidraad vormen van een transparant en daadkrachtig kabinet".
Ta pa tur e motibonan ya menciona, SdU ta di opinion cu e manera aki no ta esun mas apropia pa anda cu otro y ta hay'e un falta di respet pa e clase trahador.
Sperando riba un mihor relacion, basa riba respet mutuo, mi ta termina.
Na nomber di SdU,
I. Valdes

EXPRESA BO MES

Permitimi corigi mi eror

DEN bida no tin cos mas bunita cu ora bo comete un error y cu bo sa di corigi'e.
E cos di mas malo ta, di prehuicia un persona, sin cu por a aserk'e prome. Sin cu mi tawata na altura kende e Inspector di Polis ta, inhustamente mi a enhuicia su persona, quizas si mi a averigua mas profundo lo mi a haya sa kende e persona ey ta. Mi ta lamenta masha hopi te den profundo di mi corazon, di a atacha e bon nomber di e Inspector di polis ey, cu mi conoce hopi bon mes. E Inspector hoben aki ta mi man drechi den directiva, dispuesto pa yuda tur ora cu bo pidi'e. Na mi criterio e ta un persona incapas di comete tal barbaridad, ora cu mi a lesa den corant cu un inspector lo a abusa di un menor di edad, e tabata e prome persona cu mi kier a yama pa puntre kende e Inspector ey ta, debi cu mi conoce su persona hopi bon, y mi sa con serio e ta den su trabow mi no a hasi'e. E ta un hoben dinamico honesto y sincero, su mama ta un maestra di skol, no tin nada contra su persona cu e por a haci algo malo cu su yiu. Simplemente cu lo no tin nada pa remedia, y trece bek un amor cu a termina. Na mama di e criatura inocente, mi ta pidi bo for di profundo di mi curazon, para keto un rato, buska porta di misa, y drenta paden y bai sinta den e prome banki, sera bo wowonan y reza cu Dios pa e juda bo, pa aclaria bo mente y curazon, yena nan cu gracia amor y pordon pa e mancha cu bo a pone riba bo yui y su tata por desaparce pa semper, no laga venganza destrui bo paz y tranquilidad den bo curazon. Si algun dia bo yiu yega na sa di e mentira grandi aki contra su tata, lo e perhudica e criatura aki pa resto di su bida, enbez cu e lanta un mucha yena cu cariño y amor, lo e bira un persona yena cu rabia odio y rencor, pasobra esey e a sinja for di su mama. Busca ayudo serka Dios E lo sa di juda Bo, y laga e problema termina aki. Acepta cu bida di hende no ta mescos cu un pintor cu ta pinta un cuadra, semper verf ta caba na caminda. Na e Inspector despensa mi, di a prehuicia bo inhustamente, cu segun ley di Dios e ta un pica.
Un biaha mas laga mi haci emfasis y mi ta para ariba cu DIEZDOS AÑA DI PRISON ainda no ta suficiente pa un pedofil. Pa motibo cu e ta atraca y secuestra un criatura indefenso y ta sacia su sed sexual cune ora cu su mayornan no tey, contra su boluntad e ta forsa e mucha tene un relacion cune. Y ta menace si e bisa su mayornan lo e sute y golpié ora cu e papia, susto ta pone cu e mucha no ta bisa nada,un pedofil ta un delinquente, abusador, secuestrador y atracador di menornan di edad, cu mester wordo castiga severamente. Hueznan mester cuminsa na aplika castigonan pisa pa un pedofil.

Hiacintha Thijsen Trimon

Igmar Reyes cu exposicion grandi di pintura na Hulanda

RECIENTEMENTE directora di Aruba Huis, Desiree Croes tabata di bishita na apertura di e exposicion di e pintor Arubano Igmar Reyes. Igmar ta un hoben pintor Arubano cu for di edad hoben a sa di capta atencion di su maestronan di scol cu su talento artistico. E tema di e exposicion tabata 'BEING' (SER).

Un cantidad di pintura cu tin di haber cu ser humano a keda presenta den e exposicion aki. E apertura a tuma lugar na Dende Cafe den centro di Leiden. Masalmente amigo y conocirnan a bin duna nan apoyo na e talento Arubino aki.

Special pa e ocasion aki e cantante Dony, cu ta e candidato mas fuerte pa bai cu e titulo di e concurso di canto na television Hulandes X-Factor a deleita e publico cu su talento artistico. Pa dos luna largo e pinturanan lo ta pega den e Cafe Dende na Leiden. Desiree a declara cu e ta sumamente orguyoso cu un hoben talentoso asina aki sa di comparti su talento cu un y tur na Hulanda. Tambe e ta orguyoso di e forma con e publico cu a consisti di hopi studiante di Aruba ta apoya Igmar su talento. Pa mas informacion riba su pinturanan y su biografia por bishita su website: www.igmar-reyes.com.

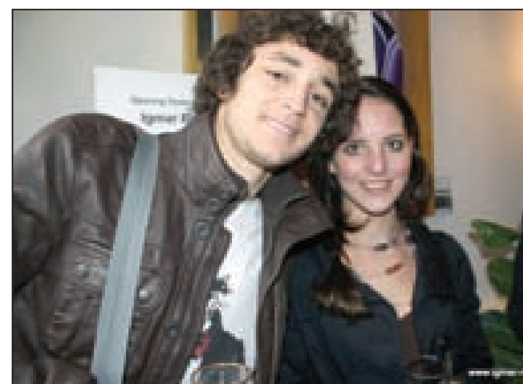
Fotos: Edwin Henriquez














Paseo Herencia cu campaña pa Dia di Mama

PASEO Herencia ta lanza un campaña nobo pa Dia di Mama, “Mother’s Day Raffle Campaign”. Cu cada compra di $20/ Afl.35, - of mas na cualkier tienda of restaurant di Paseo Herencia, clientenan lo ricibi un coupon pa yena y asina por participa den e campaña pa gana diferente premio fabuloso. E campaña a cuminsa dia 13 di april y ta bai te cu dia 9 di mei. Ganadornan lo wordo anuncia dia 10 di mei den corant y tambe na radio den programa di Ruben Garcia na Magic FM. En conexion cu Dia di Mama mayoria di e tiendanan di Paseo Herencia lo tin descuento y ofertanan special.

Tambe mayoria di e restaurantnan na Paseo Herencia lo tin menu special pa Dia di Mama pa asina tur mama hunto cu nan famia por pasa disfruta di e dia special aki.

Pa e regalo special y diferente tiendanan di Paseo Herencia ta ofrece un variedad amplio. Pa esnan cu no sa ainda kico pa cumpra, certificado di regalo di Paseo Herencia ta obtenibel na e parking cashier cu ta habri te oranan laat di anochi.

Tiendanan di Paseo Herencia ta habri di dialuna te cu diasabra for di 10’or di mainta te cu 10’or di anochi y diadomingo for di 5’or te cu 10’or di anochi.

Paseo Herencia kier recorda pueblo henter pa keda pendiente pa mas evento den temporada di april. Diabierna 23 di April, Tropical Bottling Company ta lanzando un cerbes nobo “Samuel Adams” na Paseo Herencia y tambe diabierna 30 di April, Paseo Herencia lo ta celebrando dia di La Reina na grandi.







Esaki ta e tempo perfecto pa cumpra bo auto nobo

BO car dealernan preferi tey bek cu e marcanan renombra di auto cu abo gusta manera e.o. Chevrolet, Kia, Nissan, Suzuki di bo dealernan di confiansa cu ta dunabo e miho servicio manera Arucar, Topcar, Stern y Ultimate Automobiles! E biaha aki nan ta join Banco di Caribe pa ofrece un sensacional oferta cu prijs y interes mas abao riba mercado. Esaki ta sigura bo descuentonan gigante. Banco di Caribe cu su descuento di 5.5% riba interes ta rebaha su interes efectivo te na 9.45% algo cu sigur bo mester tene cuenta cune, y en realidad esaki ta spaar bo miles di florin na interes so. Combina esaki cu e prijs di auto pa e campaña aki anto bo ta haya e combinacion perfecto!

Si bo tabata duda of kier a warda te ora situacion drecha, no mester mas! Esaki sin duda ta e campaña crea specialmente pa bo. Awor ta e momento perfecto pa bo inverti den bo auto nobo.

Esaki ta e momento unda bo kier mas balor pa bo placa. Bishita bo car dealer preferi, mira, test-drive y selecta e auto cu ta pas cu bo y ta perfecto pa bo cartera. E campaña Tempo Perfecto ta valido te cu 30 di april, asina ta probecha awor!


3D movies presented by SETAR



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw VALID TILL APR 21

NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG-13	DEATH AT A FUNERAL (NEW)					
		daily:		4:15	6:30	8:45
		matinee:	12:00	2:00	late show:	11:00
PG	THE LAST SONG (NEW)					
		daily:		6:00	8:30	
		matinee:	1:00	3:30	late show:	11:00
PG-13	CLASH OF THE TITANS (3D)					
		daily:		6:00	8:30	
		matinee:	1:00	3:30	late show:	11:15
PG-13	THE BOUNTY HUNTER					
		daily:		4:00	6:30	9:00
		matinee:	1:30		late show:	11:45
PG-13	WHY DID I GET MARRIED TOO					
		daily:		4:00	6:45	9:15
		matinee:	1:30		late show:	11:45
PG	ALICE IN WONDERLAND (3D)					
		daily:		5:30	8:15	
		matinee:	12:30	3:00	late show:	11:00

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
R	REPO MEN					
		daily:		6:00	8:30	
		matinee:	12:45	3:30	late show:	11:15
R	COP OUT					
		daily:		6:15	9:00	
		matinee:	1:00	3:45	late show:	11:30
PG	HOW TO TRAIN YOUR DRAGON (3D)					
		daily:		4:15	6:30	8:45
		matinee:	1:45		late show:	11:00
PG-13	OUR FAMILY WEDDING					
		daily:		5:30	7:45	9:45
		matinee:	12:45	3:00	late show:	12:00
PG	DIARY OF A WIMPY KID					
		daily:				
		matinee:	12:30	2:45	late show:	
R	GREEN ZONE					
		daily:		4:00	6:30	9:15
		matinee:	1:30		late show:	12:00
PG-13	DATE NIGHT					
		daily:		5:00	7:30	9:30
		matinee:			late show:	11:45

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

Den Weganan Interinsular organisa pa IDEFRE:

Bonaire ta titula campeon den Futbol di Sala

DIASABRA mainta e competencia di Futbol di Sala ta continua den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

St. Augustinus College vs EPB-Hato

E schoolnan di Aruba a enfrenta otro den e prome wega. Den un wega hopi lihe e hobennan di EPB-Hato a domina for di e prome minuutnan cu a cuminsa. E score a finalisa 6 pa 1 na fabor di EPB-Hato y e goalnan anota ta di William Bolivar cu 3 goal, Darwin Escobar cu 2 goal y David Jansen cu 1 goal, mientras cu e unico goal di St. Augustinus College tabata di Richie Peguero.

Scholengemeenschap di Boneiro vs Regina Pacis VSBO Corsou

E di dos wega di mainta tabata entre e schoolnan di Boneiro y Corsou, cu a resulta den un wega duro for di comienso te na final. Ambos school a subi cancha cu e firme intencion pa gana. Pa Boneiro esaki tabata e wega decisivo, mirando cu e school di Corsou a cuminsa bataya fuerte cu e deseo pa logra e victoria. Pa Scholengemeenschap di Boneiro e competencia di Futbol di Sala den Weganan Interinsular tabatin un solo nificacion, esta gana tur wega pa retene e titulo di campeon. Hugadanan dramatico a marca e wega cu a termina cu e score di 5 pa 4 na fabor di Scholengemeenschap di Boneiro. E goalnan di Boneiro a keda anota pa Joseph Beaumont y Gerritson, cada un cu 1 goal, mientras cu e hungador Jurgen Rojer a anota 3 goal riba su nomber. Pa Regina Pacis VSBO di Corsou, e goalnan anota tabata di Jurrensly Martina y Jose Janga cu 1 goal cada un, mientras cu Elverick Juliana a anota 2 goal den e wega aki.

EPB-Hato vs Scholengemeenschap di Bonaire

Tur school mester enfrenta otro, esaki tabata e caso tambe ora EPB-Hato di Aruba a topa Scholengemeenschap di Boneiro riba tereno. E wega aki a resulta den un wega di hopi emocion, mirando cu e hobennan di EPB-Hato tabatin e firme deseo pa logra un Victoria y a duna fuerte bataya contra di e hobennan di Boneiro. Boneiro cu a caba di hunga un wega di bastante movecion y fuerte contra di Corsou, a hayanan ta defende pa EPB-Hato no score mas goal. Cansancio sigur a hunga un rol grandi riba e hobennan di Boneiro y aki ta unda EPB-Hato ta probecha y ta logra score 6 goal. Scholengemeenschap tambe ta score 6 goal y e wega aki ta finalisa empata na 6. E goalnan anota pa EPB-Hato tabata di David Jansen cu 2 goal, Darwin Escobar cu 2 goal y William Bolivar tambe cu 2 goal. Aruba su keeper, Bernardo Maduro a defende bon y Scholengemeenschap di Boneiro ta keda cu 6 goal y nan tabata anota pa Urnik Rojer cu 2 goal, Gerritson Craane 1 goal y Jurgen Rojer a anota 3 goal.

Regina Pacis VSBO Corsou vs St. Augustinus College

E ultimo wega di e competencia a bay entre Regina Pacis di Corsou y St. Augustinus College di Aruba. E wega a bay hopi rapido y facil pa e hobennan di Corsou cu a logra score un total di 13 goal, mientras cu St. Augustinus College ta score solamente 1 goal cu a keda anota pa Jurgen Geerman. E 13 goalnan di Corsou a keda anota pa Jurensly Martina 3 goal, Elverick Juliana 4 goal, Jermenson Lodovika 3 goal, Raif Jansen 2 goal y Sigeurd Obispo cu a score 1 goal.

Scholengemeenschap di Boneiro ta logra titula campeon den e competencia di Futbol di Sala di Weganan Interinsular 2010, Regina Pacis VSBO di Corsou ta keda na di dos lugar y na di tres lugar ta keda EPB-Hato di Aruba. Asina Boneiro ta retene e titulo pa di dos aña sigui. Pa Futbol di Sala e hoben Jurgen Rojer di Boneiro ta bira e 'MVP' di e competencia. Na final di atardi e trofeonan a keda entrega durante e ceremonia di clausura cu a tuma lugar den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

IDEFRE ta felicita e schoolnan di Boneiro, Corsou y Aruba cu a participa na e competencia. Un gratitud tambe pa e referee Edi Diaz cu a sa di dirigi tur wega na un forma corecto y ehemplar y na tur cu a coopera pa e Weganan Interinsular Aruba 2010, resulta den un exito rotundo.









Aruba ta campeon di Futbol Categoria B-mucha muher

Den Weganan Interinsular na Aruba









FUTBOL categoria B-mucha muher di Weganan Interinsular a tuma lugar riba cancha di Johan Cruyff den Parke Curason na Jaburibari. Despues cu e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel a logra e prome victoria contra di e hobennan di Colegio Pastor Kranwinkel, diasabra mainta e competencia a continua.

Kolegio San Bernardo vs Colegio Laura Wernet Paskel
E ekipo di hobennan di Boneiro a subi cancha diasabra mainta pa enfrenta den e prome wega e school campeon di Aruba, Colegio Laura Wernet Paskel.
Kolegio San Bernardo su team di mucha muher sin duda a prepara bon pa e competencia di futbol di Weganan Interinsular. E wega di Laura Wernet Paskel y Kolegio San Bernardo tabata interesante y bunita pa mira. E hobennan tabata move riba tereno di bala contento y den hugadanan emocionante, goalnan tabata cay. Half time a bay aden cu e score empata na 2. Den e di dos mita, e wega a cuminsa desaroya mas lihe pa e hobennan di Colegio Laura Wernet Paskel y nan ta logra score un total di 5 goal mas. Kolegio San Bernardo no ta keda'tras y ta score na nan turno 2 goal mas. E wega ta termina cu e score di 7 pa 4 na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel. Pa Kolegio San Bernardo di Boneiro e goalnan ta keda anota pa e hungador number 9, Radira Alberto cu ta anota e goalnan na di 3 y di 14 minuut di e prome tempo y na di 1 y 5 minuut di e di dos tempo. E goalnan di Colegio Laura Wernet Paskel ta keda anota pa number 10, Andreina Morillo cu ta anota 3 goal, number 12, Marisol Werleman cu ta anota 3 goal y pa number 11, Andrienne Morillo cu ta anota 1 goal. E goalnan di Colegio Laura Wernet Paskel ta keda anota na di 2 y 7 minuut di e prome tempo, mientras cu den e di dos tempo e goalnan ta cay na di 2, 3, 4, 8 y 14 minuut di wega.

Colegio Pastor Kranwinkel vs Kolegio San Bernardo
Wega ta continua despues di minuutnan di descanso cu organisador ta duna na e hobennan di Kolegio San Bernardo y aki ta unda Colegio Pastor Kranwinkel ta enfrenta e hobennan di Boneiro. Colegio Pastor Kranwinkel ta subi cancha di Johan Cruyff cu animo y dispuesto pa duna bon wega, pero e hobennan di Boneiro ta subi mas decidido y sigur di nan mes. E wega ta bira na nan fabor y cu bon dominio y toke di bala, nan ta logra anota 7 goal den e prome tempo, mientras cu half time ta bay aden sin anotacion pa Colegio Pastor Kranwinkel. Den e di dos tempo di wega, Kolegio San Bernardo ta sigui cu e racha y ta anota mas goal. E unico goal di Colegio Pastor Kranwinkel ta cay na di 13 minuut di e di dos tempo ora cu e hoben Shayna Werleman ta ricibi e bala y ta logra anota. E wega ta termina cu e score di 10 pa 1. Pa Kolegio San Bernardo ta anota e goalnan number 2, Loelle Thode na di 2 y 15 minuut di e prome tempo. Mientras cu number 9, Radira Alberto ta anota 8 goal total. E goalnan di Radira tabata na di 3, 6, 7, 11 y 14 minuut di e prome tempo, mientras e ta sigui anota na di 4, 7 y 14 minuut di e di dos tempo. Asina hunto, Radira y Loelle ta duna e victoria na Kolegio San Bernardo riba Colegio Pastor Kranwinkel di Aruba. Despues di tur wega den e competencia di Futbol categoria B-mucha muher, Colegio Laura Wernet Paskel di Aruba ta titula campeon di Weganan Interinsular, Kolegio San Bernardo di Boneiro ta keda na di dos lugar y Colegio Pastor Kranwinkel di Aruba ta finalisa na di tres lugar. Cu alegria e coach di Colegio Laura Wernet Paskel, Mildred Wever hunto cu e lider meneer Fred v/d Leest a celebra cu e hobennan despues di e gran logro. Mientras cu pa coach Tineke Jansen, Leo Feliciana y meneer Andres Rasmijn di Colegio Pastor Kranwinkel, a aprecia e oportunidad pa por gana mas experiencia den e wega di futbol pa mucha muher.
Entrega di trofeo y medaya a tuma lugar diasabra atardi den Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz. Pa e deporte di futbol categoria B-mucha muher, e hoben Abigael Werleman ta bira e 'MVP' y ta ricibi su trofeo. Un hoben chikito di estatura pero sigur grandi di curason cu a yuda defende e goal di su ekipo y ataca ora tin mester.
IDEFRE ta felicita e schoolnan di Aruba, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Pastor Kranwinkel, como tambe Kolegio San Bernardo di Boneiro cu a mustra disciplina riba cancha Johan Cruyff y a brinda fanaticonan bon wega di futbol. Alabes ta gradici e referee Jorainne Maduro y su asistente Rosemin Croes pa por a dirigi tur wega den bon forma.







Socionan di ATCA a experiencia hospitalidad spectacular na Radisson











MAS cu 90 invitado a disfruta di e hospitalidad di Radisson Aruba Resort Casino & Spa durante un fiesta di cena spectacular cu a wordo duna riba beach na honor di ATCA, Annual Tourism Conference Aruba. Esnan presente na e cena a inclui wholesaler y operadornan di viahe, ehecutivo di aerolinea y Aruba su representantenan di turismo na Merca, incluyendo e agencianan di Relacionnan Publico, Promocion y Mercadeo.

E dignitarionan - cu Orbitz, Travelocity, Expedia, Travel Impressions, Flight Center y Player's Choice entre nan - a papia riba asuntonan di trabao durante ATCA cu a tuma luga di 12 pa 15 di april ultimo.

Dedica na e mercado di viahe di Norte America, y co-organisa pa Aruba Tourism Authority (ATA) den cooperacion cu Aruba Hotel and Tourism Authority (AHATA), ATCA a wordo ofreci un tremendo anochi, organisa perfectamente pa e ekipo di bankete & evento di Radisson. E anochi a cuminsa cu cocktail na Larimar Spa, unda e bishitantenan a disfruta di un gira di e facilidad, y nan a haya e opcion di ricibi un mini masashi di nek of lomba. E evento principal a tuma luga riba beach, decora cu divan di lounge y cusinchi colorido, situa riba tapijt blanco entre bela y urna di candela, bala di koper y un piesa central sumamente grandi di un ikebana aquarium.

Cuminda elegante, sirbi estilo familiar, a introduci platonan nobo y excitante, concebi y prepara pa e chef ehecutivo Hector Espinoza y Director di Food & Beverage Gerard Coste y su brigada culinario.

Organisadornan di e conferencia, ehecutivonan di ATA & AHATA, hunto cu nan invitadonan, riba beach, cu Gerente General Rob Smith y su ekipo sirbiendo como anfitrionnan di e fiesta, a disfruta di e placer di comparti cuminda y bebida cu esnan presente compaña pa e resort su ekipo di benta, Arianne Valentino, director di benta & mercadeo, Margo Esposito, director di benta di leisure, Vicky Perez, gerente di benta Latino America, Lily Polsbroek, director gerente di benta regional, y Lisa Dammerman, e resort su specialista di bruid.

Digicel ta sigui reparti premionan di FIFA na su clientenan









SIENDO un di e patrosinadornan oficial pa e transmision via television di e copa mundial di futbol Sur Africa 2010 organisa pa FIFA, Digicel algun siman pasa a lanza un tremendo campaña cu oportunidad pa 2 cliente gana un biahe pa Sur Africa pa eynan mira e weganan final di futbol mundial cu tur gasto paga. E premio ta inclui pasashi pa Sur Africa, estadia y ticket di entrada pa e wega final. Mientrastanto e campaña aki a produci varios ganador, cu a gana un di e tantisimo premionan cu Digicel ta regala den e periodo di awor aki te prome cu e pitaso inicial di futbol mundial sona. E campaña ta valido pa tur cliente di Digicel, pues tanto esnan postpaid como prepaid. E clientenan lo por gana cumprando un telefon prepaid, cerando un contrato, extende nan contrato cu vence, ora di paga bo recibo of cualkier otro servicio cu bo usa di Digicel. Clientenan ta wordo encurasha pa sigui purba, pasabra cu cada compra di un carchi di 5 florin di Digicel bo ta scratch e carchi y cu chens di gana premio manera: bala di futbol; t-shirt, varios television flatscreen; tas deportivo di FIFA, etc. Pa e clientenan postpaid, tur luna nan nomber ta bay automaticamente den un rifa. E premio grandi ta un biahe pa Sur Africa cu gastonan paga y entrada pa e wega final dia 11 di juli awor. Lo tin dos ganador, uno di e clientenan postpaid y uno di e grupo di prepaid. Digicel, e red mas grandi y mihor ta e patrosinador exclusivo pa transmision den henter Caribe di e weganan mundial di futbol. E ta e unico cu por hibabo Sur Africa pa disfruta di e weganan final di futbol mundial. Sintonisa Tele Aruba pa tur e wega di FIFA 2010.



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477
of email: tips@awemainta.com



Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Problema den nightclub pa cobramento di debe

POLIS di Oranestad a bay diadomingo 3'or di madruga na un nightclub na Dakota, unda tin un pelea. N'e sitio, polis ta papia cu e homber E.B., naci na Aruba di 54 aña, kende ta declara na polis cu el a bay cu su casa n'e nightclub, y eynan el a mira su ex amiga L.W. v/d B., naci na Aruba di 37 aña, kende debe mil florin.

El a bay cobra e amiga y a start un discusion. Su casa tambe a bin den e discusion cu a sali for di man.

Polis a papia cu E.B. y a bise cu den un nightclub no t'e lugar apropia ni e momento pa regla cuenta di debe.

El a compronde, pero polis a constata cu tur tabata bao di influencia di alcohol.

Homber cu kap formal na su frenta'

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 4'or di madruga, na un nightclub den de la Sallestraat, unda un homber burachi ta haciendo fastioso cu e guardianan na porta.

Polis ta yega y ta topa cu e guardia, kende tin e homber wanta. Polis a mira cu e homber tabata basta burachi y tabatin un kap na su cabes cu tabata sangra y tur su cara ta na sanger.

Polis a pone den auto y a hibe poli pa tratamento y despues a ser'e na warda di polis di Oranjestad. E homber a resulta di ta O.G., naci na Colombia di 43 aña

Polis a haya ladron mara riba stul

Un señora Hulandes ta yama warda di polis diadomingo 9,30 di anochi, y bisa polis cu nan a gara un ladron y nan tin'e mara. Polis a bay y nan ta haya un mucha homber mara riba un stul.

E habitante ta bisa cu nan a gar'e, ora cu e tabata para na bentana di un apartamento cu intencion di kibre. Polis a tume over y a hibe warda.

E mucha homber a bisa polis cu e tabata sinta den auto cu algun amigo ta huma marihuana. E auto mes a bay for di e sitio.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haña forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Hulanda:

Ronald Jacinto Croes
Mihor conoci como: "ROY"

acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, fecha y ora lo wordo anuncia despues.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, jiunan, nietonan, rumannan i demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

Marianita Martis-Kelly
Mihor conoci como "Mai of Nita"

Gradicimento ta bai na enfermeronan di Hospital, Dr. Bodery, Dr, Marten, Dr. Kelly, Dr. Kock, tur esnan cu a manda flor, krans, telegram i cu a yama. Na tur famia cu a bini for di exterior un danki di curazon. Bosnan atención i cariño tabata i ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña i conocirnan pa compañanos na 3 Santo Sacrificio di Misa.
Diadomingo 18 di April 2010 pa 8:00 di mainta na misa Sta. Theresita
Diaranson 21 di April 2010 pa 6:30 di atardi na misa Sta. Theresita
Diasabra 24 di April 2010 pa 7:00 di anochi na Emmanuel Kapel, después di misa lo tin un rosario na cas Nijhoff straat 97

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"The LORD is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.
Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies: thou anointest my head with oil; my cup runneth over.
Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever."
Psalm 23:1-6
A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Maria Fernanda
Henriquez Coutinho

(miho conoci como: Fernanda - Nanda - Mama - Mama Aruba - Lita) * 06-07-1921 ~ 15-04-2010

Na nomber di su jiunan: Lenny Rodriguez-Henriquez na Venezuela
Greta y Vito Pizzurro-Henriquez na Venezuela
Gladys (Dachy) Henriquez
Jossy Henriquez
Nelson Henriquez na USA
Mescos cu jiu: Johanna Freeke-Henriquez na Hulanda
Robert Boatner na USA
Ex Suegro: Rudy Croes y fam.
Raiza Irausquin y famia
Ruman na Portugal: Jose Fernando Coutinho
Rumannan Coutinho na Venezuela: Francisco Antonio
Fatima Yrene
Fernando Jose
Alberto Jesus
Luisa Concepcion
Guillermo Rafael
Tania Josefina
Jose Luis

Nietonan: Dione, Roberto, Maria Fernanda, Johannes, Victor, Johnny, Jethro y Jurgen
Bisanietonan: Guillermo, Nicole, Edward, Jonatan, Jathan, Keanna Alex y
Comadernan: Sofia Leonardo
Rosalinda Dijkhoff
Sobrino y primo nan na Aruba, Portugal y Venezuela

Acto di entierro lo tuma luga diamars, 20 di April 2010 pa 4 'or di atardi. Restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa di 2 or pa 4 'or di atardi. Di eynan lo sali pa santana Catolico na Oranjestad.

Despues di entierro nos ta lamenta di no por ricibi bishita di condolencia.

Cu cacho den cura y doño den cas, ladron ta drenta horta

POLIS di Noord ta bay diadomingo 4.30 di madruga, na un cas na Gasparito, pa un kiebro y ladronisia. Eynan polis ta papia cu e señora A de L. M., naci na Estados Unidos di 41 aña, y e ta bisa polis cu un rato prome el a yega cas y a bay drumi.

E ta bisa cu el a tende e cachonan blaf y ora cu el a bay controla, el a haya tanto su sala como su cushina tur reboltia.

E ladronnan a kibra e bentanan di cushina y a drenta, cu e cachonan den cura y e drumi den kamber. El a bisa polis cu nan a bay cu un camara marca Sonny y tambe un laptop. E caso ta den investigacion.

Yiu homber rebelde ta bisa cu su mama tin rabia riba dje

Polis di San Nicolas ta bay diadomingo 11'or na un cas na Cura Cabay zuid, unda e mama A de la S.R., naci na Santo Domingo, tin problema cu su yiu A.H. di 15 aña. N'e cas e mama ta bisa polis cu e yiu a benta stul y a bolter tur cos den cushina. Polis a papia cu e mucha homber y e ta bisa polis cu su mama ta trate malo y tin rabia riba dje.

E mama ta bisa polis cu e no ta bay scol ni tampoco ta traha. Polis a papia cu e mucha y a calme un poco. E mama mester busca ayudo profesional of e instancianan concerni pa atende cu e mucha aki.



Si bo mensahe of tip conduci na un articulo exclusivo, nos lo regalabo un celular

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su Mama, Ale y yuinan y rumannan, nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante entiero di nos difunto stima:

Nilca Vrolijk

Un gradicimento tambe ta bai na personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y asistencia.

Alabes nos ke hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa;
Diamars 20 di April , Diahuebs 22 di April y Djabierna 23 di April pa 7'or anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo :23.1

Cu inmenso tristeza de na nos curazon pero agradecido na señor nos Dios pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa fallecimento inespera di nos esposa, mama, wela,bisawela y tatarawela.

Sra Felicia Francisca Kelly-Thode

Mihor conoci como" Mama Felicia" "Chichi" "Felicita"
***13 Januari 1929 †17 April 2010**

Adres pa Condolencia: Sero Blanco # 83 di 7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador,
pues mi' n tin falta di nada."
Psalm 23:1

Cu inmenso tristeza den nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di:

Estevanita Genoveva Willems-Helder

Mihor conoci como
"Vera"
***26 dec 1945 - † 18 april 2010**

Na nomber di su:
Casa:
Joaquin Willems
Yuinan:
Albertico (Tito) y Ann Willems-Eman
Robert (Joby) y Lecsy Willems-Torres
Oscar y Sheila Willems-Maduro
Meskos cu Jui:
Justiliano y Karina Boekhoudt y famia
Nietonan:
William Willems
Gabriela Gabi) W(llems
Osmar islip B
Rumannan:
Loriano Donata y famia
Celestino (Roman) y Julia Helder (St. Croix)
Cosme (Dama) y Sita Helder y famia
Deonisia (Chepe) Helder
Joseph (Beo) y Maria Helder y famia
Mario (Mai) y Bernabela Helder y famia
Eugenio (Tan) y Maria Helder y famia
Alfredo (Freddy) y Betty Helder y famia
Veronica (Yonka) y Andres Werleman-Helder y Famia
Lika y Pedro Werleman-Werleman y famia
+ Napoleon Werleman y famia
+ Nicodemus Werleman y famia
Cuña:
Anselma Lampe y famia
Swa & Cuñanan:
Na Aruba Venezueyla

Madrina, Tanta & Omonan, Ihanan, Prima & Primonan, Comer, Comper, Bisiñanan, amigos & conocirnan y demas Famia: Willems, Helder, Eman, Torres, Maduro, Zabala, Werleman, Ras, Croes, Dirksz, Boekhoudt, Donata, Lampe, Schoop, Tromp, Middendorp, Cayama, Atencio, Van der Biezen, Kelly, Thode, Bislip, Marquina, ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 21 di April pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico na Santa Cruz.**

E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa San Francisco na Playa.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Stichting Edmund E. Harms Foundation.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home,
Cumana 76, Diamars 20 di April 2010,
di 7-9 pm

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TA HUUR
Un Apartment Studio
Banda di hotel cu awa, coriente, airco, cable inclui
Huur Fls. 800,
plus Fls. 200 borg.
Cel: 593-0040

TA BENDE
Bari di azeta bashi
1 te cu 10 AFL.10 pa uno
11 te cu 20 AFL.7,50 pa uno
Yama na 587-3582 / 593-5637

Grupo di hoben ta horta bais

UN tata ta bay warda di polis na Noord diadomingo 4'or di atardi, y ta bisa polis cu 7 mucha homber riba bais a drenta den cura y a bay cu dos bais di su yiunan.

E ta bisa cu nan a mira nan riba camara. Un testigo ta bisa polis cu e muchanan ta pertenece n'e grupo di Sabana Liber Soldiers.

Polis a bay busca den Sabana Liber y a haya un di e baisnan y a detene e mucha homber R. Un rato despues mama di R., a yama warda di polis y a bisa cu el a haya e otro bais, y e 2 muchanan ta entrega nan mes.

Polis a bay y a detene e 2 mucha hombernan D. y van L. Fiscal a duna ordo pa sera nan y miran-do cu nan ta menor di edad, a pone e caso den man di J.K.Z.P.

COMEHEIN ?
Nos ta ofrecebo e mihor producto: TERMIDOR.
Contact nos!

KROZENDIJK Pest Management & Supplies NV
Seroe Blanco 183
Tel.: 583-3287 /593-3307

CLASIFICADO
3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN
YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

TA BENDE
Tereno 917 M2
Afls. 115.000,--
Eigendom na Tanki Leendert
Pa mas Inf. Jama
Cell-593-1082

Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

TROPICAL RADIATOR

E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!
CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999


Quality
Moving & Transport
Cel: 594-1550/ 594-1826
Muda sin dolor di cabez, Esta facil. Moving is hard,
Let us do it for you.
Muda/Moving/Verhuizing Transport/Courier services

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

OPROEPING
Aan alle Surinamers wonende op Aruba

In verband met de heropening van club Suriname, zal er op Zaterdag 24 april 2010 bestuurs verkiezing gehouden worden.

Tijd: 18:00 uur
Plaats: Club Suriname San Nicolas
Adres: Weg Seroe Preto no. 5

We roepen alle geinteresseerden op om bij deze verkiezingen aanwezig te zijn.

Names deze; De werkgroup van Club Suriname

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
6120
5359
5517

ZODIAC
1519 Geminis

BIG FOUR
9444

SUPER FOUR
8629

LOTTO DI DIA
21-22-24-26-29

DIARIO
9371
6785
0680

CORSOW
5202
6989
8718

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. v/d Linde
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com



Na Divi Tamarijn Beach Resort

Pastry Chef Luimar Olive, ta crea spectaculo cu pasaboca

E siguiente biaha cu bo purba un hap di un pastry delicioso na un di Divi Aruba su seis restaurantnan, tuma nota, el a wordo traha pa un talento hoben local, esta e Chef di Pastry Luimar Olive y su ekipo den e cushina di pastry.

Luimar ta raporta cu Wela, un experto di cos dushi, tabata e inspiracion pa su carera hoben y exitoso, y cu na final di su educacion riba e isla, unda el a completa cinco aña den e programa culinario, el a sigui su aspiracionnan na Hulanda, na e College Hotel na Amsterdam, unda e empleadonan ta consisti di studiantenan den e industria di hospitalidad, desaroyando nan careranan den e mercado hotelero.

Recomenda pa e scol su pastry chef ehecutivo, Luimar a haya trabao na e Finca Cortesin Hotel, Spa & Golf Resort na Spaña, un propiedad di cinco streya den e area di Malaga, unda el a crea sensacionnan dushi pa cinco restaurant luhoso di cuminda, y unda el a desaroya specialisacion adicional den pizza, chuculati y bonbon.

Despues, un oferta inespera di Divi & Tamarijn a atrae Luimar bek pa su isla natal, december ultimo. Luimar a acepta e oferta cu gran entusiasmo, ansioso pa asumi e reto di provee Red Parrot y Pelican Terrace, na Divi Aruba, como tambe Ginger, Paparazzi, Palm Grill y Cunucu Terrace na Tamarijn Aruba, cu mas di 1,600 pasaboca tur dia.

Su ekipo ta individualisa e pasabocanan segun e tema di e restaurantnan, creando specialidad cu un accento Italiano pa Paparazzi y cos dushi cu un sabor Oriental pa Ginger, mientras cu nan ta tene na cuenta e diversidad di e edad y preferencianan di e huespednan, na ambos resort.









Luimar a presenta su Brownie My Way, un bomba di chuculati sirbi riba un buscuchi di brownie, cu reyeno di ganache, bao di un domo di mousse di chuculati, decora cu walnoot y pidanan di chuculati; Tropical Blend, cu ta consisti di un vierkant di Bolo di Wortel, acaba cu icing, sirbi cu pidanan di fruta fresco, entre otro, strawberry, kiwi, anasa, y combina cu un shot di puree di fruta di e blender y juice di wortel; tambe Oriental Delight, cubriendo un 5-Spice Buscuchi cu Mousse di Coco, un Crescent Vanilla Wafer, y cu un Compote di Anasa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 april 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.65	2.70	2.76
Zwitserse Frank per CHF. 100	166.49	167.21	168.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	191.96	193.71	195.66
Euro per XEU. 100	237.07	239.23	241.63



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Dushi awacero musical cu amor pa Padu.

DIASABRA dia 17 di april ultimo Lady Ruth a cuminsa celebra e di 90 cumpleaño cu nos tata di cultura Juan Chabaya "Padu" Lampe. anticipando dialuna dia 26 di april 2010. Cu amor pa Padu den e programa radial Dushi Awacero Musical di Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen. Scucha 106.7 fm di Radio Kelkboom 2'or di merdia cu duracion di un ora. "Recordar es vivir" cu poemanan y dushi musica di Padu.

Parokia Santa Anna

Registracion di graf

MANERA cu a ser anuncia algun tempo pasa, awor lo cuminsa cu registracion di tur kelder y graf pa asina nos logra un mehor administracion y organisacion di Santana di Noord mescos cu tur otro santananan di Aruba y di otro islanan di Antiyas. Esaki lo contribui tambe na un mehor mantencion di e Santana na ordo y limpi.

Den e plan di nos Diosesis, Obispado, tambe ta pone hopi atencion na e topico aki pa Parokianan cuminsa organisa y mantene nan Santananan den un ambiente agradabel, na unda cu famianan por bishita e lugar di sossiego di nan defuntonan riba dianan special.

Varios Parokia di Aruba a cuminsa cu e registracion di nan Santananan, y awor ta toca turno na Parokia di Noord. Riba peticion di Pastoor di Parokia, a keda institui un Comision di Santana cu proximamente lo cuminsa cu registracion oficial di donjonan cu tin un derecho di graf den santana di parokia di Noord. Na momento di registracion Comision Santana Noord (CSN) lo cobra un suma di AWG.100.-- , cual suma mester ser paga tur aňa. Esaki ta pa cubri gasto di e mantencion di Santana.

E Comision di Santana di Noord ta consisti di: Noris v.Lis-Donata, Presidente; Agnes Ruiz, Vicepresidente; Ronny J. Brete, Secretario; Elva Angela, Tesorero; Nicasio Bremo, Beheerder; Ronny Gomez, miembro; Pastoor Santiago, Guia Spiritual.E Santana completo a ser poni riba un mapa, na unda tur graf tin un number di referencia pa e personanan cu ta registra. Esaki ta visible na e porta principal di e Santana. Santana di Noord, tin escases di lugarnan pa dera defuntonan, y pa e motibo aki recientemente CSN a inverti cu asistencia di Pastor di Parokia den construccion di 30 unidad (boca), cu ta alivia e proceso di entiero.Comision ta pone enfasis cu tur entrada financiero ta bai bek den e Santana pa hasiele mas organisa y agradabel pa famianan cu ta bishita nan defuntonan, y tambe mantencion di e Santana en general. Nos mester remarca akinan cu e Comision Santana Noord ta traha riba un base voluntario.

E prome fecha pa registracion ta diasabra dia 24 di april for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia na Club Don Bosco (banda di Misa Santa Anna)

Registracion:

E representante(nan) cu ta bin registra nan graf, grafbox of kelder(boca) mester bin cu documentonan corespondiente cu ta cedula di identidad, rijbewijs of pasaporte. Mester registra: Representante # 1 y Representante # 2 .

Comision Santana Noord (CSN) durante e dianan especial di registracion lo tin un punto pa duna informacion adicional prome of despues di e registracion na e representante(nan).

Comision di Santana di Noord lo ta encarga completamente cu Santana y indicacion unda por dera defuntonan. Lo tin regla y condicion con pa hasi trabao den Santana. Tur interesado por haya copia di e reglanan.

Comision di Santana, Pastoor Santiago, y Parokia di Noord, ta conta riba e cooperacion y comprension di tur parokiano pa re-organisa Santana, na bienestar di e pueblo di Noord y su Parokianonan.

Resultado di division 2, di 15 y 16 di april

STANDING DIVISION DOS TE CU 16 APRIL 2010

	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	FC San Nicolas	15	10	5	0	35	51	11
2	Caiquetio	15	10	1	4	31	35	12
3	Undesa	14	10	0	4	30	40	19
4	San Luis Dep.	14	9	2	3	29	33	8
5	Real Koyari	15	9	2	4	29	45	21
6	Indep. Hooiberg	15	8	3	4	27	44	15
7	CD Ayo	15	3	1	11	9	29	62
8	Arikok	15	3	0	12	9	17	70
9	CDRA	15	2	2	11	8	14	52
10	Universal	15	1	2	12	4	18	56

E campeonato di Division Dos a continua diahuebs 15 april 2010 cu e wega entre CDRA y Arikok. E caimannan di CDRA ta logra un victoria di 3 - 1 riba e equipo di Arikok. E golnan di CDRA a wordo anota pa Nyshell Curiel 2x y Gregory Tromp, e gol di Arikok a wordo anota pa Edward Dubero. Diabierna 16 april a tuma lugar 3 wega. Riba veld di Juventud Tanki Leendert e equipo di FC San Nicolas un biaha ta demonstra cu no ta por nada nan ta invicto na e promer lugar den e Campeonato Division Dos. FC San Nicolas ta gana Independiente Hooiberg cu score di 2 – 0. E golnan di FC San Nicolas a wordo anota pa Rafael Flanders y Francis Albert. Na veld di Bubali a tuma lugar e wega entre Real Koyari y CD Ayo. Real Koyari ta gana e wega cu score di 5 – 1. E golnan di Real Koyari a wordo anota pa Noel Semerel 2x, Michelangelo Wild, Rubino Lacle y Marlon Lampe, mientras cu Rodney Kelly ta salba e honor pa CD Ayo. Na veld di Caiquetio e equipo di cas Caiquetio ta gana Universal 4 – 0, lamentablemente no tin informacion di kendenan a anota e golnan di Caiquetio. E wega entre Undesa y San Luis Deportivo a keda cancela. E wega aki ta programa pa tuma lugar diamars 27 april 2010. Alavez directiva ta informa cu Undesa ta gana e wega contra Independiente Hooiberg pa protest (wega cu a tuma lugar dia 26 maart 2010), dus e resultado di e wega ta bira 2 – 0 na fabor di Undesa. Diahuebs awor 22 april 2010 e campeonato Division Dos ta continua cu 2 wega. Na veld di San Luis Deportivo lo tin e wega entre San Luis Deportivo y Universal y na veld di Caiquetio lo tin e wega entre Arikok y CD Ayo. Diabierna 23 april 2010 lo tin 3 wega. Na veld di San Luis Deportivo lo tuma lugar e wega entre FC San Nicolas y Undesa. Na veld di Juventud Tanki Leendert lo tin e wega entre Caiquetio y Independiente Hooiberg y na veld di Bubali lo tin e wega entre Real Koyari y Caiquetio. Tur wega ta programa pa cuminsa 8:00 PM.

Finalistanan pa Crescendo Piano Competition 2010 ta conoci

DIADOMINGO 18 April a tuma lugar e prome rond di e Crescendo Piano Competition 2010. E competencia aki ta forma parti di e 4th International Aruba Piano Festival (www.arubapianofestival.com), cu ta tumando lugar entre 17 y 24 di april. E nivel di e participantenan di e competencia tabata hopi halto, y por a sinti e tension den sala. E 6 finalistanan cu a logra pasa pa final ta: Angelique Janssen, Nicole van der Kleij, Deborah Helder, Christine Vinck, Emile Ponson y Vanessa Chacon. E final ta tuma lugar diasabra 24 di april. Den e final, tur 6 finalista ta interpreta dos (2) obra. E obra cu a wordo toca den e prome rond no por wordo ripiti den e final.
Pa e ganador maximo di e Crescendo Piano Competition 2010, Aruba Scholarship Foundation ta cubri e gastonan di pianoles pa un aña completo (di mei 2010 te cu april 2011) te na un balor di Afl.2400. E runner-up ta ricibi 3 luna di pianoles paga te cu un maximo di Afl.600. E ganador ta liber pa escohe un docente di su preferencia. Na e manera aki, Aruba Scholarship Foundation ta inverti den futuro musical di Aruba y ta demonstra nan confiansa den e nivel halto di e competencia y e participantenan.E ganador di e competencia ta haya un tremendo oportunidad pa presenta na Corsow y Boneiro. Ariba invitacion di Curacaosche Kunstkring y Classical Music Board Bonaire, e ganador ta haya e oportunidad pa presenta su tres obranan ariba 26 y 27 di April.
Durante e final di e Crescendo Piano Competition 2010, e publico den sala di Cas di Cultura tambe lo haya un oportunidad pa vota. Na entrada, nan lo ricibi un formulario pa vota. Despues di e presentacion di e ultimo finalista e votonan aki lo wordo conta y e finalista cu mas voto ta ricibi un "Audience Awar d".

"Nos cu nos Relaxxx papi tey" cu grandioso coremento 30 di April

"Ride di Aña di La Reina".

Nos cu Nos ta un fundacion cu ta organisa coremento di motorcycle, nacional y internacional, alavez promove Aruba en grande.
Pa medio di esaki Nos cu Nos Relaxxx Papi Tey kier a invita tur coredor di motorcycle pa bin disfruta di un tremendo coremento dia 30 di April yama "Ride di Aña di La Reina" saliendo for di Korvet Snack panort di Big Twin y lo caba na Hooiberg Store.
Tur participante ta cordialmente invita pa bin inscribi dialuna 26 di April entre 6'or di atardi y 10'or di anochi na Dosva (Club Douane) pa asina confirma bo participacion na e grandioso coremento aki.
Inscripcion ta solamente AWG 35,- di cual e participante lo ricibi un pakete actractivo cu lo encera un t-shirt, bon di bebida y algun articulo mas.
Dia di inscripcion lo duna mas informacion tocante ruta y lo bay tin hopi sorpresa mas.
Ta pa prome biaha e coredornan di motorcycle lo bay tin e oportunidad pa celebra e dia di Aña di La Reina aki en grande, heavy yiu!

Pesey reserva e dia aki pa bo por ta sigur den e unico coremento oficial dia 30 di April "Ride di Aña di la Reina"organisa pa "Nos cu Nos Relaxx Papi Tey". Live to Ride, Ride to live.

Concierto gospel di Youth Heart for Jesus

GRUPO di hoben Youth Heart for Jesus, Y❤4J, di Parokia Cristo Rey di Brazil, ta participa na henter pueblo di Aruba di nan concierto gospel den Club Caiquetio na Paradera diadomingo dia 25 di april.

Y❤4J ta un grupo di hoben cu ta topa tur diabierna anochi na Cas Parokial di misa di Brazil cu nan lidernan y Pastor Jairo Maduro, director spiritual. E grupo aki ta conta cu un cantidad di mas o menos 150 hoben cu ta atende oracion tur diabierna anochi cu animacion di e ministerio di musica Ministry of the Good News, MGN, bou di direccion di David Croes y Gislaidy Angela. E concierto aki ta parti di un serie di actividad cu e grupo ta haci pa prepara pa Boneiru na luna di augustus pa un weekend di mision y evangelisacion. Durante e concierto aki ta bai tin presentacion di 4 grupo. Esakinan ta entre otro God Inspired Group G.I.G., God´s Sons, Ministerio di Alabansa y Adoracion MAA, Ministry of the Good News.

E concierto ta cuminsa 5or di atardi y ta caba 8or di anochi. Carchi ta 5 florin pa entrada y ya ta obtenibel cerca tur hoben di Y❤4J y cerca tur lider di grupo. Por haya carchi tambe na porta e dia ei. Lo habri porta 4.30pm pa esnan cu kier cumpra carchi. Ta bai tin un cushina bon surti pa tur cu kier cumpra algo di smak.

Dia di Famia di Comunidad Protestant

COMISION organisatorio "Fundraising Kerki Protestant di Playa" ta invita comunidad di Aruba pa asisti na un Dia di Famia cu ta tuma lugar diadomingo dia 25 di april, di 11'or di mainta pa 3'or di atardi riba tereno di kerki na Playa.
Lo tin un sabroso barbecue. Tambe lo tin stand di buki y un gran cantidad di bolo. Ademas lo tin un "Kids Corner" unda muchanan por haci varios wega y gana bunita premio. Y claro cu e Dino Jump no ta haci falta.
Lo tin tambe un tent grandi cu mesa y stoel pa por sinta trankilo saborea e barbecue.
Varios artista local lo bin entretene e publico presente.
E coupon pa barbecue (Af. 10,--) ta worde bendi pre-benta diasabra awor, dia 24 di april na Kerki na Playa di 3'or pa 5'or atardi.
Nos ta conta cu Boso presencia.

Grupo grandi a mustra nan amor pa nos playanan cu un

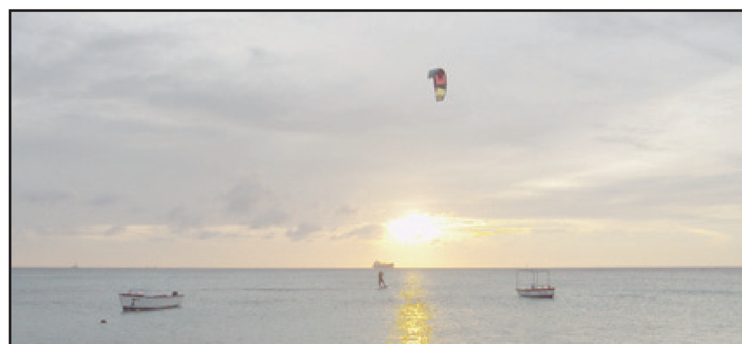
Exitoso demostracion pa salba Fisherman's Huts





DIADOMINGO atardi durante un bunita bahada di solo, un grupo grandi di ciudadanonan preocupa cu e binimento di un hotel na e area conoci como Fisherman's Huts a demostra nan amor pa un di Aruba su recursonan mas precioso: su playanan. Entre nan, nos campeon mundial di windsurfing,
Sarah-Quita Offringa, nos tata di cultura, Padu del Caribe, piscadonan, hobennan, windsurfers, medio-ambientalistanan, politiconan, turistanan, grandi y chikito, tur a bini hunto pa e mesun causa: Cuida y stima loke ta di nos pa no laga esaki bai perdi. "Aruba no mester di mas hotel! Ta basta! No more hotels!", tabata algun di e gritonan di e participantenan na e demostracion pacifico aki. Un grupo di hoben tambe a participa cu pancarta "SAY NO 2 Ritz"! Para banda di caminda cu nan pancarta "Honk if you're against!", nan a sa di atrae atencion di automobilistanan tambe cu a uni nan mes na e protesta, pitando riba caminda. E demostracion aki a sa di hala hopi atencion di prensa internacional. Pa haya un bista di un di e reportahenan amplio aki por subi riba www.rnw.nl/caribiana/article/actie-tegen-ritz-carlton-op-aruba













Mientras tanto e accion di firma ta sigui via internet. Ta pidi un y tur cu ke preserva e area di Fisherman's Huts pa por fabor firma e peticion digital via e link aki: www.ipetitions.com/petition/noritz/

Tur esnan cu ta riba Facebook, por uni nan mes na e causa y bira Fan di e Fanpage Ultimo Beach na Aruba mester keda di nos. Say NO to Ritz Carlton!!!

Pa sugerencia y cualkier pregunta por manda un e-mail pa ilovearuba2@gmail.com